

Hotelbetriebe in der Schweiz

Les hôtels en Suisse

10

Tourismus
Tourisme
Turismo

Angebot und Nachfrage
L'offre et la demande

Februar/Février 2003

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Reihe «Statistik der Schweiz» gliedert sich in folgende Fachbereiche:

La série «Statistique de la Suisse» publiée par l'Office fédéral de la statistique (OFS) couvre les domaines suivants:

0	Statistische Grundlagen und Übersichten	0	Bases statistiques et produits généraux
1	Bevölkerung	1	Population
2	Raum und Umwelt	2	Espace et environnement
3	Arbeit und Erwerb	3	Vie active et rémunération du travail
4	Volkswirtschaft	4	Economie nationale
5	Preise	5	Prix
6	Industrie und Dienstleistungen	6	Industrie et services
7	Land- und Forstwirtschaft	7	Agriculture et sylviculture
8	Energie	8	Energie
9	Bau- und Wohnungswesen	9	Construction et logement
10	Tourismus	10	Tourisme
11	Verkehr und Nachrichtenwesen	11	Transports et communications
12	Geld, Banken, Versicherungen	12	Monnaie, banques, assurances
13	Soziale Sicherheit	13	Protection sociale
14	Gesundheit	14	Santé
15	Bildung und Wissenschaft	15	Education et science
16	Kultur, Medien, Zeitverwendung	16	Culture, médias, emploi du temps
17	Politik	17	Politique
18	Öffentliche Verwaltung und Finanzen	18	Administration et finances publiques
19	Rechtspflege	19	Droit et justice
20	Einkommen und Lebensqualität der Bevölkerung	20	Revenus et qualité de vie de la population
21	Nachhaltige Entwicklung und regionale Disparitäten	21	Développement durable et disparités régionales

Inhaltsverzeichnis

1 Erläuterungen zur schweizerischen Hotelstatistik	3
2 Ergebnisse des Monats	7
Pressemitteilung	7
3 Grafiken	
G1 Monatliche Entwicklung der Hotellogiernächte	9
G2 Hotellogiernächte der Gäste aus ausgewählten Nationen, Februar 2003	10
G3 Logiernächte in Hotelbetrieben nach Regionen, Februar 2003	11
G4 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer nach Herkunft der Gäste, Februar	12
G5 Auslastung des verfügbaren Beherbergungsangebots, Februar 2003	13
G6 Entwicklung der Hotellogiernächte in ausgewählten Regionen, Januar bis Februar	14
G7 Entwicklung der Hotellogiernächte der Gäste ausgewählter Nationen, Januar bis Februar	15
4 Tabellen	
T1 Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, Februar 2003	17
T2 Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, Februar 2003	18
T3 Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, Februar 2003	19
T4 Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, Februar 2003	20
T5 Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste, Februar 2003	21
T6 Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, Januar bis Februar 2003	23

Table des matières

1 Explications concernant la statistique hôtelière suisse	3
2 Résultats du mois	8
Communiqué de presse	8
3 Graphiques	
G1 Evolution mensuelle du nombre des nuitées hôtelières	9
G2 Nuitées hôtelières de visiteurs domiciliés dans 15 pays, en février 2003	10
G3 Nombre de nuitées hôtelières par région, en février 2003	11
G4 Durée moyenne de séjour selon l'origine des clients, en février	12
G5 Taux d'occupation de la capacité d'accueil disponible, en février 2003	13
G6 Evolution mensuelle du nombre des nuitées hôtelières dans certaines régions, de janvier à février	14
G7 Evolution du nombre des nuitées hôtelières des hôtes de certains pays, de janvier à février	15
4 Tableaux	
T1 Capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en février 2003	17
T2 Capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en février 2003	18
T3 Arrivées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en février 2003	19
T4 Nuitées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, en février 2003	20
T5 Arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients, en février 2003	21
T6 Capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à février 2003	23

T7	Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen, Januar bis Februar 2003	24	T7	Capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à février 2003	24
T8	Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, Januar bis Februar 2003	25	T8	Arrivées selon la provenance des clients (Suisse étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à février 2003	25
T9	Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen, Januar bis Februar 2003	26	T9	Nuitées selon la provenance des clients (Suisse étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique, de janvier à février 2003	26
T10	Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste, Januar bis Februar 2003	27	T10	Arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients, de janvier à février 2003	27

Herausgeber: Bundesamt für Statistik (BFS)
Auskunft: Antonio Di Nardo, BFS, Sektion Tourismus, Tel. 031 323 66 36
Vertrieb: Bundesamt für Statistik
 CH-2010 Neuchâtel
 Tel. 032 713 60 60 / Fax 032 713 60 61
Bestellnummer: 098-0302
Preis: Fr. 6.–
Reihe: Statistik der Schweiz
Fachbereich: 10 Tourismus
Originaltext: Französisch
Grafik/Layout: BFS
Copyright: BFS, Neuchâtel 2003
 Abdruck – ausser für kommerzielle Nutzung –
 unter Angabe der Quelle gestattet.
ISBN: 3-303-10412-3

Editeur: Office fédéral de la statistique (OFS)
Complément d'information: Antonio Di Nardo, OFS, Section du tourisme, tél. 031 323 66 36
Diffusion: Office fédéral de la statistique
 CH-2010 Neuchâtel
 Tél. 032 713 60 60 / Fax 032 713 60 61
Numéro de commande: 098-0302
Prix: 6 francs
Série: Statistique de la Suisse
Domaine: 10 Tourisme
Langue du texte original: Français
Traduction: Services linguistiques de l'OFS
Graphisme/Layout: OFS
Copyright: OFS, Neuchâtel 2003
 La reproduction est autorisée, sauf à des fins commerciales,
 si la source est mentionnée.
ISBN: 3-303-10412-3

Erläuterungen zur schweizerischen Hotelstatistik

A Formelles

1 Gesetzliche Grundlagen

Bundesstatistikgesetz vom 9. Oktober 1992; Verordnung über die Durchführung von statistischen Erhebungen des Bundes vom 30. Juni 1993.

2 Datenschutz

Um Rückschlüsse auf einzelne Betriebe zu vermeiden, werden aus Datenschutzgründen nur dann Angaben publiziert, wenn die ausgewiesene Zahl mindestens drei während der entsprechenden Periode geöffnete Betriebe umfasst.

B Definitionen und Begriffserläuterungen

3 Erhebungsbereich

Ganze Schweiz; Gasthäuser, Hotels, Motels, Kurbetriebe usw. mit mindestens drei Gastbetten in Feriengengebieten und Städten bzw. mindestens fünf Gastbetten in den übrigen Landesteilen.

4 Datenbasis

Monatliche Angaben der meldepflichtigen Betriebe über Ankünfte und Logiernächte nach Wohnsitzländern der Gäste, vorhandene und verfügbare Betten- und Zimmerkapazität sowie über die Zimmerbelegung.

Jährliche Erhebung über das Zimmer- und Bettenangebot nach Komfortklassen sowie über die Preise.

5 Angebot

Durchschnittswerte

Bei sämtlichen Angebotsangaben (Betriebe, Betten, Zimmer) werden für Perioden von zwei und mehr Monaten Durchschnittswerte ausgewiesen.

5.1 Betriebsarten

Hotelbetriebe: Gasthäuser (Betriebe mit maximal neun Gästezimmern), Hotels (Betriebe mit zehn und mehr Gästezimmern), Garnibetriebe, Motels, Pensionen.

Kurbetriebe: Kurhäuser mit ärztlicher Leitung oder Betreuung, alpine Heilstätten, Höhen-, Rheumakliniken, Volksheilbäder.

5.2 Preisklassen

Als Grundlage für die Preisklasseneinteilung der Hotelbetriebe dienen die aus den Mindest- und Höchstansätzen in der Hochsaison errechneten Durchschnittspreise für Zimmer mit Frühstück, Bedienung und Taxen, wobei diese Preise nach der Zahl der Gastbetten in den verschiedenen Zimmerpreislagen gewichtet werden. Für die Kurbetriebe werden keine Preise erhoben.

5.3 Betriebe, erfasst

Gesamtzahl der im betreffenden Monat geöffneten und der für kürzere Zeit geschlossenen Betriebe (Betriebsferien, Pächter-, Besitzerwechsel etc.).

Explications concernant la statistique hôtelière suisse

A Considérations générales

1 Bases juridiques

Loi du 9 octobre 1992 sur la statistique fédérale; ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux.

2 Protection des données

Afin qu'il ne soit pas possible de retrouver les différents établissements par déduction, les informations ne sont publiées, pour des raisons de protection des données, que lorsque le chiffre indiqué englobe au moins trois établissements ouverts pendant la période concernée.

B Définitions et explications des concepts

3 Portée du relevé

Ensemble de la Suisse; auberges, hôtels, motels, établissements de cure, etc. comprenant au moins trois lits d'hôtes dans les régions touristiques et les villes ou cinq dans les autres parties du pays.

4 Source des données

Données mensuelles des établissements astreints au relevé sur les arrivées et les nuitées selon le pays de résidence des hôtes, sur le nombre de lits et de chambres disponibles ainsi que sur l'occupation des chambres.

Enquêtes annuelles sur l'offre de chambres et de lits selon les catégories de confort et sur les prix.

5 Offre

Valeurs moyennes

Nous présentons pour toutes les données sur l'offre (établissements, lits, chambres) des valeurs moyennes pour des périodes de deux mois et plus.

5.1 Genres d'établissements

Etablissements hôteliers: auberges (établissements allant jusqu'à neuf chambres d'hôtes), hôtels (établissements de dix chambres et plus), hôtels garnis, motels, pensions.

Etablissements de cure: maisons de cure sous direction ou surveillance médicale, sanatoriums et cliniques de montagne, cliniques pour rhumatisants, établissements de bains d'eaux thermales.

5.2 Catégories de prix

Pour répartir les établissements hôteliers dans les différentes classes de prix, on se fonde sur la moyenne entre les tarifs minimaux et les tarifs maximaux, pendant la haute saison, pour la chambre et le petit déjeuner, service et taxes compris. Ces prix sont en outre pondérés d'après le nombre des lits d'hôtes auxquels s'appliquent les divers tarifs. En ce qui concerne les établissements de cure, les prix ne sont pas relevés.

5.3 Etablissements recensés

Total des établissements ouverts ou fermés pour une courte période (vacances, changement de gérant ou de propriétaire, etc.).

5.4 Betriebe, geöffnet

Gesamtzahl der im betreffenden Monat geöffneten Betriebe.

5.5 Gästezimmer, vorhanden

Gesamtzahl der in geöffneten und vorübergehend geschlossenen Betrieben vorhandenen Gästezimmer, ohne für den längerfristigen Eigengebrauch benutzte Gästezimmer.

5.6 Gästezimmer, verfügbar

Zimmerangebot der geöffneten Betriebe unter Berücksichtigung der Tage, an denen die Betriebe während des Berichtsmonats geöffnet waren, aber ohne Gästezimmer welche aus anderen Gründen (kurzfristiger Eigengebrauch, Unterhaltsarbeiten etc.) im entsprechenden Monat nicht zur Verfügung standen.

5.7 Gastbetten, vorhanden

Gesamtzahl der in geöffneten und geschlossenen Betrieben vorhandenen Gastbetten, ohne Not-/ Reservebetten oder für den längerfristigen Eigengebrauch benutzte Gastbetten.

5.8 Gastbetten, verfügbar

Bettenangebot der geöffneten Betriebe unter Berücksichtigung der Tage, an denen sie während des Berichtsmonats geöffnet waren, aber ohne Gastbetten welche aus anderen Gründen (kurzfristiger Eigengebrauch, Unterhaltsarbeiten etc.) im entsprechenden Monat nicht zur Verfügung standen.

6 Nachfrage

6.1 Ankünfte

Zahl der zur Übernachtung angekommenen Gäste (einschliesslich Kinder).

6.2 Logiernächte

Zahl der durch Gäste (einschliesslich Kinder) besetzten Gastbetten.

6.3 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer

Der als Division Logiernächte durch Ankünfte errechnete Wert gibt die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Gäste im Beherbergungsbetrieb an. Diese kann rechnerisch, z.B. in Orten mit Kurbetrieben, höher sein als die Zahl der Kalendertage des Berichtszeitraums.

6.4 Berufstätige Dauergäste

In- und ausländische Gäste, die am Unterkunftsort oder in dessen Umgebung eine Erwerbstätigkeit ausüben und die mindestens 30 Tage in der gleichen Beherbergungsstätte logieren.

6.5 Militär

In meldepflichtigen Hotelbetrieben einquartierte Militärpersonen.

6.6 Herkunftsland

Land des ständigen Wohnsitzes der Gäste.

7 Auslastung

7.1 Zimmerbesetzung in Prozent

Durchschnittliche Ausnützung der vorhandenen bzw. der verfügbaren Gästezimmer (Definition siehe Punkt 5.5 und 5.6).

5.4 Etablissements ouverts

Total des établissements ouverts pendant le mois considéré.

5.5 Chambres d'hôtes recensées

Total des chambres d'hôtes recensées dans les établissements ouverts et les établissements temporairement fermés, abstraction faite des chambres utilisées pendant une longue période pour les besoins de l'établissement.

5.6 Chambres d'hôtes disponibles

Chambres proposées par les établissements ouverts, compte tenu du nombre de jours pendant lesquels ils étaient ouverts au cours du mois considéré, mais sans celles qui n'étaient pas disponibles pendant ce même mois pour d'autres raisons (utilisation temporaire pour les besoins de l'établissement, travaux d'entretien, etc.).

5.7 Lits d'hôtes recensés

Total des lits d'hôtes recensés dans les établissements ouverts et les établissements fermés, abstraction faite des lits de secours, des lits de réserve et des lits utilisés pendant une longue période pour les besoins de l'établissement.

5.8 Lits d'hôtes disponibles

Lits proposés par les établissements ouverts, compte tenu du nombre de jours pendant lesquels ils étaient ouverts au cours du mois considéré, mais sans les lits qui n'étaient pas disponibles pendant ce même mois pour d'autres raisons (utilisation temporaire pour les besoins de l'établissement, travaux d'entretien, etc.).

6 Demande

6.1 Arrivées

Nombre des hôtes (enfants compris) qui passent une ou plusieurs nuits dans l'établissement.

6.2 Nuitées

Nombre des nuits passées dans l'établissement par les hôtes (enfants compris).

6.3 Durée moyenne de séjour

La durée moyenne de séjour des hôtes d'un établissement s'obtient en divisant le nombre des nuitées par le nombre des arrivées. Il arrive que cette valeur soit plus élevée que le nombre de jours civils pendant la période sous revue, par exemple dans les lieux comportant des établissements de cure.

6.4 Hôtes permanents exerçant une profession

Hôtes du pays et de l'étranger exerçant une activité professionnelle au lieu d'hébergement ou dans ses environs et qui restent pendant au moins 30 jours dans le même établissement.

6.5 Militaires

Militaires logés dans des établissements astreints au relevé.

6.6 Pays de domicile

Pays du domicile habituel des hôtes.

7 Utilisation des capacités

7.1 Taux d'occupation des chambres, en %

Occupation moyenne des chambres d'hôtes recensées ou disponibles (voir définitions aux points 5.5 et 5.6).

7.2 Bettenbesetzung in Prozent

Durchschnittliche Ausnützung der vorhandenen bzw. der verfügbaren Gastbetten (Definition siehe Punkt 5.7 und 5.8).

8 Geografische Begriffe

8.1 Touristische Regionen

Graubünden:

Kanton Graubünden

Berner Oberland:

Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Nidersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Thun

Zentralschweiz:

Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug

Tessin:

Kanton Tessin

Wallis:

Kanton Wallis

Waadt:

Kanton Waadt

Schweizer Mittelland:

die Amtsbezirke Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel, Büren, Burgdorf, Erlach, Fraubrunnen, Konolfingen, Laupen, Nidau, Schwarzenburg, Seftigen, Signau, Trachselwald und Wangen des Kantons Bern; die Bezirke Gäu, Tal, Bucheggberg, Gösgen, Wasseramt, Lebern, Olten und Solothurn des Kantons Solothurn sowie der Kanton Aargau

Freiburg, Neuenburg, Jura:

Kantone Freiburg, Neuenburg, Jura und die Amtsbezirke Courtelary, Moutier und La Neuveville des Kantons Bern

Ostschweiz:

Kantone Glarus, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh.

Zürich:

Kanton Zürich

Basel-Stadt/Basel-Land:

Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie die Bezirke Dorneck und Thierstein des Kantons Solothurn.

Genf:

Kanton Genf

8.2 Regionen gemäss Bundesgesetz über Investitionshilfe für Berggebiete

54 Regionen, in denen insgesamt 1233 Gemeinden enthalten sind.

8.3 Zonen

Die einzelnen Zonen umfassen in der Regel:

Bergzone:

Betriebe mit einer Ortshöhe von mindestens 1000 Metern ü.M. (es bestehen einige Ausnahmen, z.B. oberes Toggenburg mit Ortshöhen von 800 bis 1000 m).

7.2 Taux d'occupation des lits, en %

Occupation moyenne des lits d'hôtes recensés ou disponibles (voir définition aux points 5.7 et 5.8).

8 Notions géographiques

8.1 Régions touristiques

Grisons:

canton des Grisons

Oberland bernois:

districts de Frutigen, d'Interlaken, de Nidersimmental, d'Oberhasli, d'Obersimmental, de Saanen et de Thoune.

Suisse centrale:

cantons de Lucerne, d'Uri, de Schwytz, d'Obwald, de Nidwald et de Zoug.

Tessin:

canton du Tessin

Valais:

canton du Valais

Vaud:

canton de Vaud

Plateau suisse:

les districts bernois d'Aarberg, d'Aarwangen, de Berne, de Bienne, de Büren, de Burgdorf, de Cerlier, de Fraubrunnen, de Konolfingen, de Laupen, de Nidau, de Schwarzenburg, de Seftigen, de Signau, de Trachselwald et de Wangen; les districts soleurois de Gäu, de Tal, de Bucheggberg, de Gösgen, de Wasseramt, de Lebern, d'Olten et de Soleure ainsi que le canton d'Argovie.

Fribourg, Neuchâtel, Jura:

cantons de Fribourg, de Neuchâtel et du Jura, ainsi que les districts bernois de Courtelary, de Moutier et de La Neuveville.

Suisse orientale:

cantons de Glaris, de Schaffhouse, de Saint-Gall, de Thurgovie, d'Appenzell Rh.-Ext. et d'Appenzell Rh.-Int.

Zurich:

canton de Zurich.

Bâle-Ville/Bâle-Campagne:

cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne ainsi que les districts soleurois de Dorneck et de Thierstein.

Genève:

canton de Genève.

8.2 Régions selon la loi fédérale sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne

54 régions comprenant 1233 communes.

8.3 Zones

En règle générale, sont regroupés dans les

zones de montagne:

les établissements situés dans des lieux sis à 1000 m d'altitude au moins (avec, cependant, des exceptions, p.ex. le Haut Toggenbourg dont l'altitude varie entre 800 et 1000 m).

Seezone:

Betriebe in Orten mit Seeanstoss, ohne die Gemeinden Genf, Lausanne und Zürich.

Grosse Städte:

Betriebe in den Gemeinden Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Übrige Zonen:

alle übrigen Betriebe

8.4 Fremdenverkehrsorte

In der Regel jene Orte, die pro Kalenderjahr 9000 oder mehr Übernachtungen in Hotel- und Kurbetrieben aufweisen. Es werden jedoch nur Orte aufgeführt, die nicht unter den Datenschutz fallen. Bei den Fremdenverkehrsorten handelt es sich um traditionell gewachsene Einheiten von unterschiedlicher geographischer Grösse. Diese können entweder gleich gross wie eine Gemeinde, grösser oder kleiner sein oder mehrere Teile von verschiedenen Gemeinden umfassen. Nicht-gemeindeidentische Orte sind nach dem Namen mit einem Stern (*) bezeichnet, ihre geografische Zusammensetzung ist im Anhang zu den Tabellen erläutert.

9 Zeitliche Abgrenzung

Winterhalbjahr: November bis April

Sommerhalbjahr: Mai bis Oktober

10 Provisorische Zahlen

Die laufenden Monats- und Saisonergebnisse werden als vorläufige Resultate veröffentlicht. Bei den Vorjahres-Vergleichswerten handelt es sich um endgültige (bereinigte) Zahlen.

C Zeichenerklärung

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bezeichnet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Schrägstrich (/) zwischen zwei Jahreszahlen X und Y steht für den Durchschnitt der Jahre X bis Y (z.B. 1975/1984 heisst «Durchschnitt» der Jahre 1975 bis 1984).

Ein Stern (*) anstelle einer Zahl bedeutet, dass diese aus Datenschutzgründen nicht publiziert werden darf.

zones des lacs:

les établissements situés dans des lieux riverains de lacs à l'exception de Genève, Lausanne et Zurich.

grandes villes:

les établissements situés sur le territoire des communes de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

autres zones:

tous les autres établissements.

8.4 Stations touristiques

En règle générale, les localités qui enregistrent, dans l'ensemble de leurs hôtels et établissements de cure, au moins 9000 nuitées par année civile. Ne sont cependant présentées que les localités qui ne tombent pas sous le coup de la protection des données. Il s'agit de localités touristiques par tradition et d'étendue géographique variable. Elles peuvent correspondre au territoire d'une commune, être plus grandes ou plus petites, ou encore être constituées de plusieurs parties de différentes communes. Les stations ne correspondant pas au territoire d'une commune sont indiquées par un astérisque (*) après leur nom; leur composition géographique est expliquée dans les tableaux annexes.

9 Délimitation temporelle

Semestre d'hiver: de novembre à avril

Semestre d'été: de mai à octobre

10 Chiffres provisoires

Les résultats courants des mois et des saisons sont publiés à titre provisoire. Les chiffres de référence des années précédentes sont définitifs (apurés).

C Explication des signes

Un tiret (-) mis à la place d'un nombre signifie que la donnée correspondante n'existe pas (donnée absolument nulle).

Un zéro (0 ou 0,0, etc.) mis à la place d'un nombre désigne une valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité utilisée (mais pas absolument nulle).

Les points de suspension (...) remplacent un nombre lorsque celui-ci n'est pas disponible ou n'est pas significatif ou, encore, lorsqu'il n'est pas publié pour d'autres raisons.

La barre de fraction (/) placée entre deux millésimes X et Y signifie qu'il s'agit de la moyenne des années X à Y (p. ex. 1975/1984 est mis pour la moyenne des années 1975 à 1984).

Un astérisque (*) mis à la place d'un chiffre signifie que celui-ci ne peut pas être publié pour des raisons de protection des données.

Hotelaufenthalte in der Schweiz

Erste provisorische Ergebnisse

Nach ersten Hochrechnungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten die Schweizer Hotelbetriebe im Februar 2003 mit 2,84 Mio. Logiernächten gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode einen Rückgang um 135 000 Einheiten oder 4,5%. Dieses Ergebnis liegt 3,1% unter dem Mittel der letzten zehn Jahre.

Das gute Wetter veranlasste mehr Schweizer und Schweizerinnen zu reisen, ...

Die ausgezeichneten Witterungsbedingungen im Februar 2003 vermochten die negativen Auswirkungen der Konjunkturflaute und des starken Frankens auf den Geschäftsgang der Schweizer Hotelbetriebe in diesem Monat nicht zu kompensieren. Aus diesem Grund musste die Branche in dieser Periode erneut einen Logiernächterückgang gegenüber dem Vorjahr hinnehmen (-135 000 Logiernächte/-4,5%).

Diese Abschwächung ist vor allem auf den **Frequenzrückgang der Gäste aus dem Ausland** zurückzuführen (-125 000 Einheiten/-7,6%), deren Reiseverhalten in der Regel weniger vom Wetter abhängig ist. Hingegen dürfte der **Binnentourismus** auf die günstigen Witterungsbedingungen reagiert haben: Während die Zahl der Logiernächte eine sinkende Tendenz aufwies (-10 000/-0,8%), legten die Ankünfte deutlich zu (+31 000/+7,2%). Die Schweizerinnen und Schweizer sind demnach zahlreicher, jedoch kürzer, auf Reisen gegangen, wahrscheinlich um vom Sonnenschein und den ausgezeichneten Schneesverhältnissen zu profitieren.

... vermochte aber den Einbruch der Nachfrage aus dem Ausland nicht zu kompensieren

Die Baisse der Auslandlogiernächte ist hauptsächlich den Gästen aus Europa zuzuschreiben (-118 000 Logiernächte/-8,4%). Die wichtigsten Märkte des Alten Kontinents waren rückläufig, allen voran Deutschland (-84 000/-17%), Italien (-12 000/-15%), die Niederlande (-11 000/-8,5%) und Frankreich (-6100/-3,4%). Der deutliche Einbruch bei den Besucherinnen und Besuchern aus Belgien (-29 000/-28%) dürfte sich grösstenteils dadurch erklären, dass die Schulferien dieses Jahr auf den März fielen, während sie letztes Jahr im Februar stattgefunden hatten. Nennenswerte Steigerungen sind für die Gäste aus dem Vereinigten Königreich (+11 000/+5%) und aus Österreich (+6400/+27%) zu vermelden.

Das Logiernächtevolumen der aussereuropäischen Gäste schrumpfte gegenüber Februar 2002 um 3,1% (-7400 Einheiten). Die Nachfrage aus den Vereinigten Staaten und Japan – den wichtigsten Überseemärkten für die Schweizer Hotelbetriebe – schwächte sich um 3,4% (-3300 Logiernächte) bzw. 6,3% (-1200) ab. Die aufstrebenden asiatischen Märkte lagen leicht im Plus, insbesondere die Republik Korea (+1500/+38%), die Golfstaaten (+1400/+16%) und in geringerem Masse China (+130/+1,8%).

Von **Januar bis Februar 2003** verzeichneten die Schweizer Hotelbetriebe insgesamt einen Frequenzrückgang um 2,6% (-146 000 Logiernächte). Dieser Abbau geht auf das Konto der Gäste aus dem Ausland (-163 000/-5,4%). Während derselben Zeit legte die Nachfrage aus der Schweiz leicht zu (+18 000/+0,7%).

Die Schweizer Jugendherbergen verbuchten von Januar bis Februar 2003 insgesamt 95 000 Logiernächte, 1,8% weniger als in der entsprechenden Vorjahresperiode. Im Gegensatz zu den Hotelbetrieben sind in diesem Fall die Schweizer Gäste für das schwächere Resultat verantwortlich (-3100 Logiernächte/-5,7%). Für die Touristen aus dem Ausland wurde hingegen eine Steigerung notiert (+1400/+3,4%).

Nuitées d'hôtel en Suisse

Premiers résultats provisoires

Selon les premières estimations de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'hôtellerie suisse a enregistré 2,84 millions de nuitées en février 2003, soit 135 000 unités ou 4,5% de moins qu'un an auparavant. Ce résultat est inférieur de 3,1% à la moyenne des 10 dernières années.

Les conditions météorologiques incitent les Suisses à se déplacer plus nombreux ...

Les excellentes conditions météorologiques n'auront pas suffi pour compenser les effets de la mauvaise conjoncture économique et de la force du franc suisse sur l'hôtellerie suisse en février 2003. La branche a ainsi subi un nouveau recul des nuitées durant cette période par rapport à l'année précédente (-135 000 nuitées/-4,5%).

Ce recul est avant tout dû à la baisse de la **fréquentation des hôtes en provenance de l'étranger** (-125 000 unités/-7,6%), dont le comportement est généralement moins sensible aux conditions météorologiques. Ces dernières ont par contre certainement influencé la **demande indigène** : pendant que les nuitées reculaient légèrement (-10 000/-0,8%), les arrivées ont considérablement augmenté (+ 31 000/+7,2%). Les Suisses se sont donc déplacés plus nombreux, mais moins longtemps, profitant certainement de l'ensoleillement et de l'enneigement exceptionnels pour prévoir un séjour court dans le pays.

... mais ne suffisent pas à freiner l'érosion de la demande en provenance de l'étranger

La baisse des nuitées étrangères est principalement due aux hôtes en provenance d'Europe (-118 000 nuitées/-8,4%). Les principaux marchés du Vieux Continent ont été en recul, notamment l'Allemagne (-84 000/-17%), l'Italie (-12 000/-15%), les Pays-Bas (-11 000/-8,5%) et la France (-6100/-3,4%). La forte baisse enregistrée chez les clients en provenance de Belgique (-29 000/-28%) s'explique certainement en bonne partie par le décalage des vacances scolaires de février à mars par rapport à l'année passée. Les hausses les plus significatives ont été affichées par les hôtes en provenance du Royaume-Uni (+11 000/+5%) et d'Autriche (+6400/+27%).

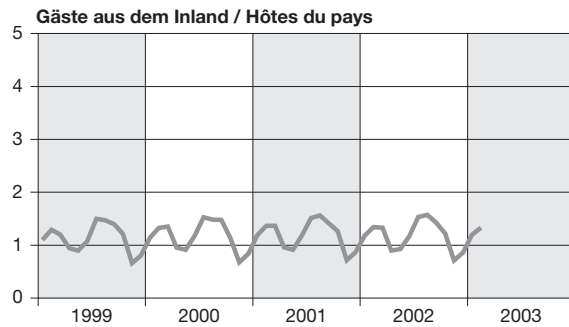
Les nuitées achetées par des touristes non européens ont diminué de 3,1% par rapport à février 2002 (-7400 unités). La demande en provenance des Etats-Unis et du Japon - principaux marchés outre-mer de l'hôtellerie suisse - a fléchi, avec des diminutions respectives de 3,4% (-3300 nuitées) et de 6,3% (-1200). Les marchés de provenance émergents en Asie ont été en légère hausse, notamment la République de Corée (+1500/+38%), les Etats du Golfe (+1400/+16%) et dans une moindre mesure la Chine (+130/+1,8%).

De janvier à février 2003, la fréquentation des hôtels suisses a reculé de 2,6% (-146 000 nuitées). Cette baisse provient des hôtes en provenance de l'étranger (-163 000/-5,4%). Durant cette même période, la demande suisse a légèrement augmenté (+18 000/+0,7%).

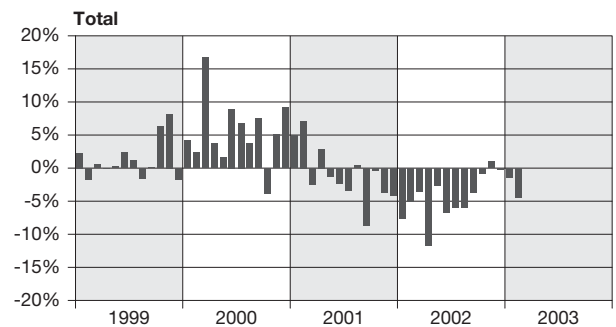
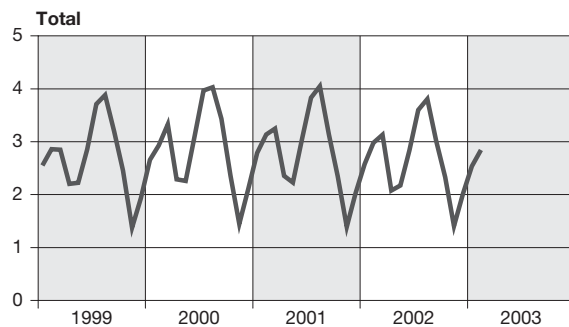
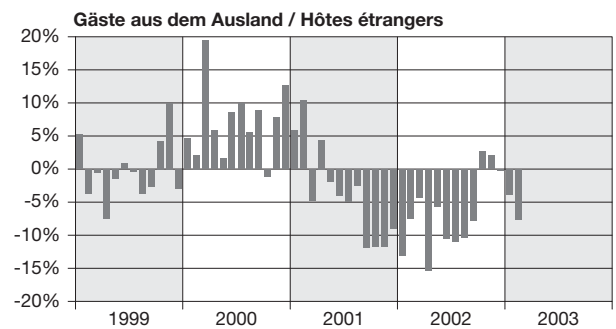
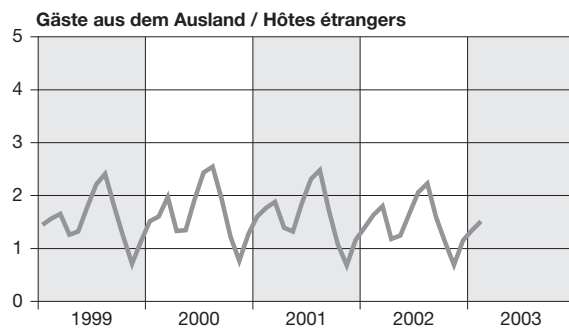
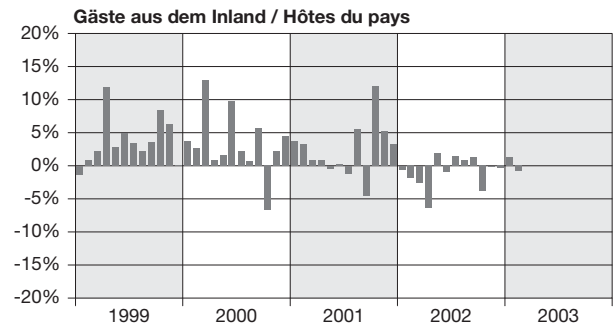
Les auberges de jeunesse suisses (AJS) ont enregistré 95 000 nuitées de janvier à février, soit 1,8% de moins que l'année précédente. A l'inverse des résultats enregistrés dans l'hôtellerie, la baisse est due aux touristes suisses (-3100 nuitées/-5,7%). Les nuitées des hôtes en provenance de l'étranger ont pour leur part augmenté (+1400/+3,4%).

G1 Monatliche Entwicklung der Hotellogiernächte Evolution mensuelle des nuitées hôtelières

Logiernächte in Millionen
Nuitées en millions



Veränderung zum Vorjahresmonat
Variation par rapport au mois de l'année précédente



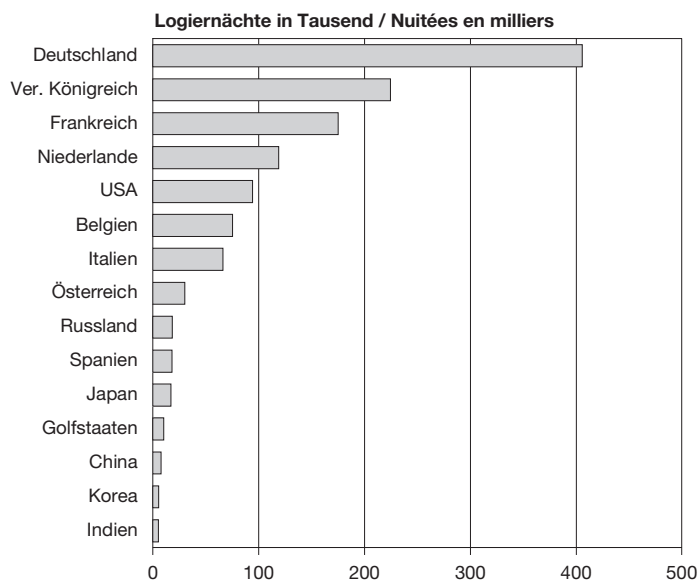
© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

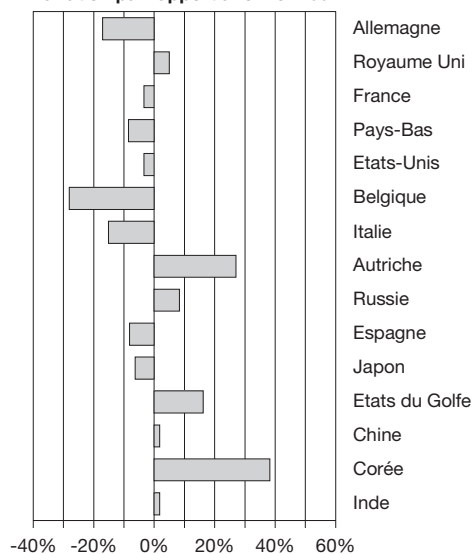
G2 Hotellogiernächte der Gäste aus ausgewählten Nationen Nuitées hôtelières de visiteurs domiciliés dans 15 pays

Februar 2003

Février 2003

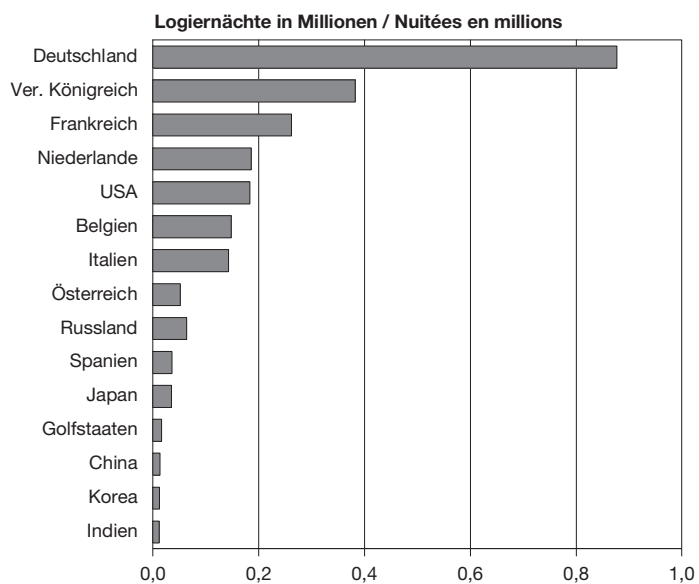


**Veränderung gegenüber Februar 2002
Variation par rapport à février 2002**

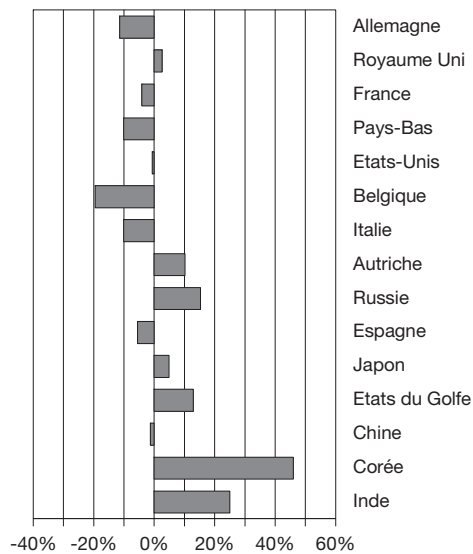


Kumulierte Ergebnisse: Januar - Februar 2003

Résultats cumulés: de janvier à février 2003



**Veränderung im Jahr 2003
Variation en 2003**

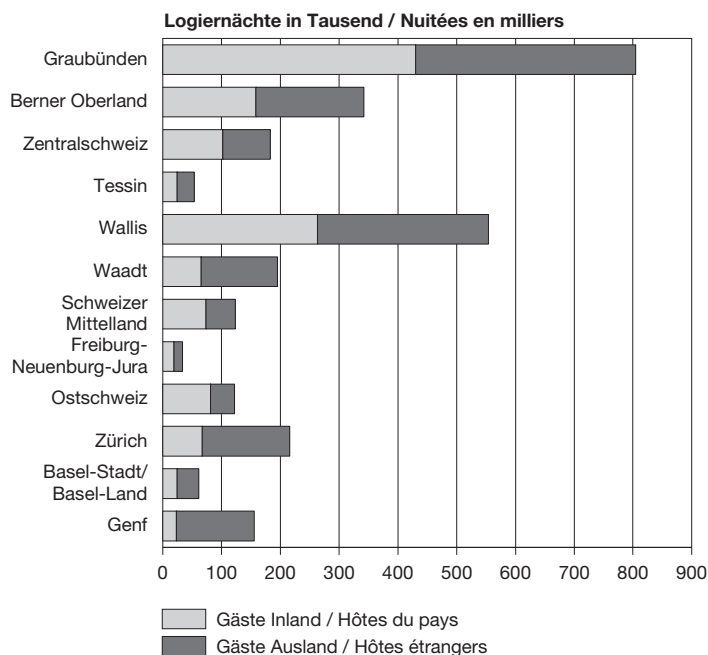


© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

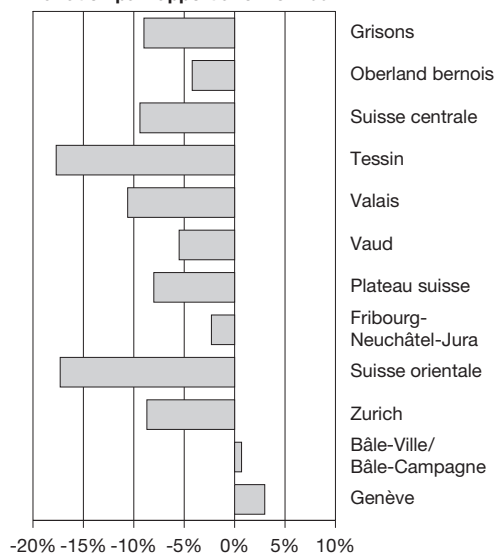
G3 Logiernächte in Hotelbetrieben nach Regionen, Februar 2003
Nombre de nuitées hôtelières par région, en février 2003

Nach Herkunft der Gäste
 Selon la provenance des hôtes



Total

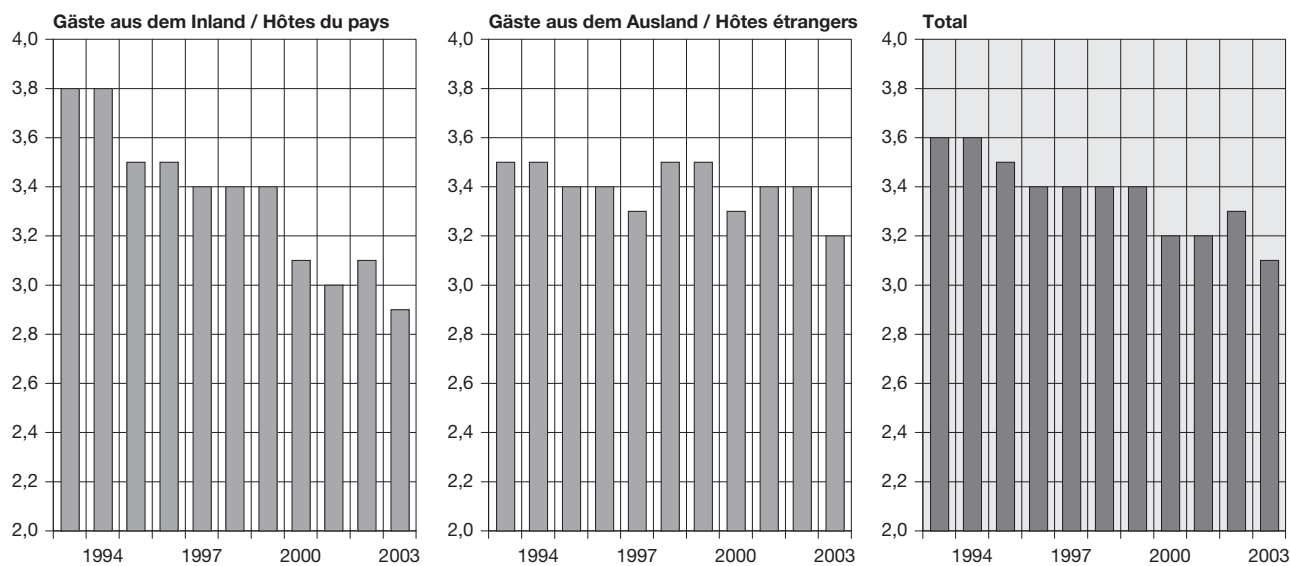
Veränderung zum Februar 2002
Variation par rapport à février 2002



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

G4 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer¹ nach Herkunft der Gäste, Februar
Durée moyenne de séjour¹ selon l'origine des clients, en février



¹ Anzahl Tage / Nombre de jours

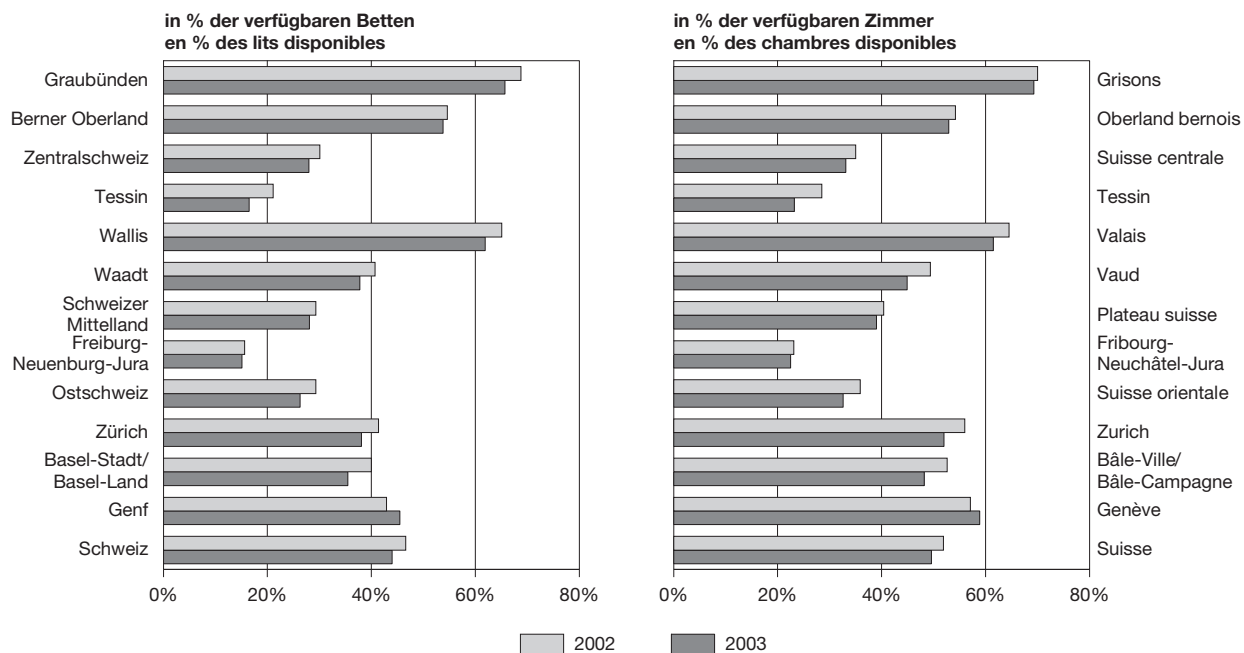
© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

G5 Auslastung des verfügbaren Beherbergungsangebots
Taux d'occupation de la capacité d'accueil disponible

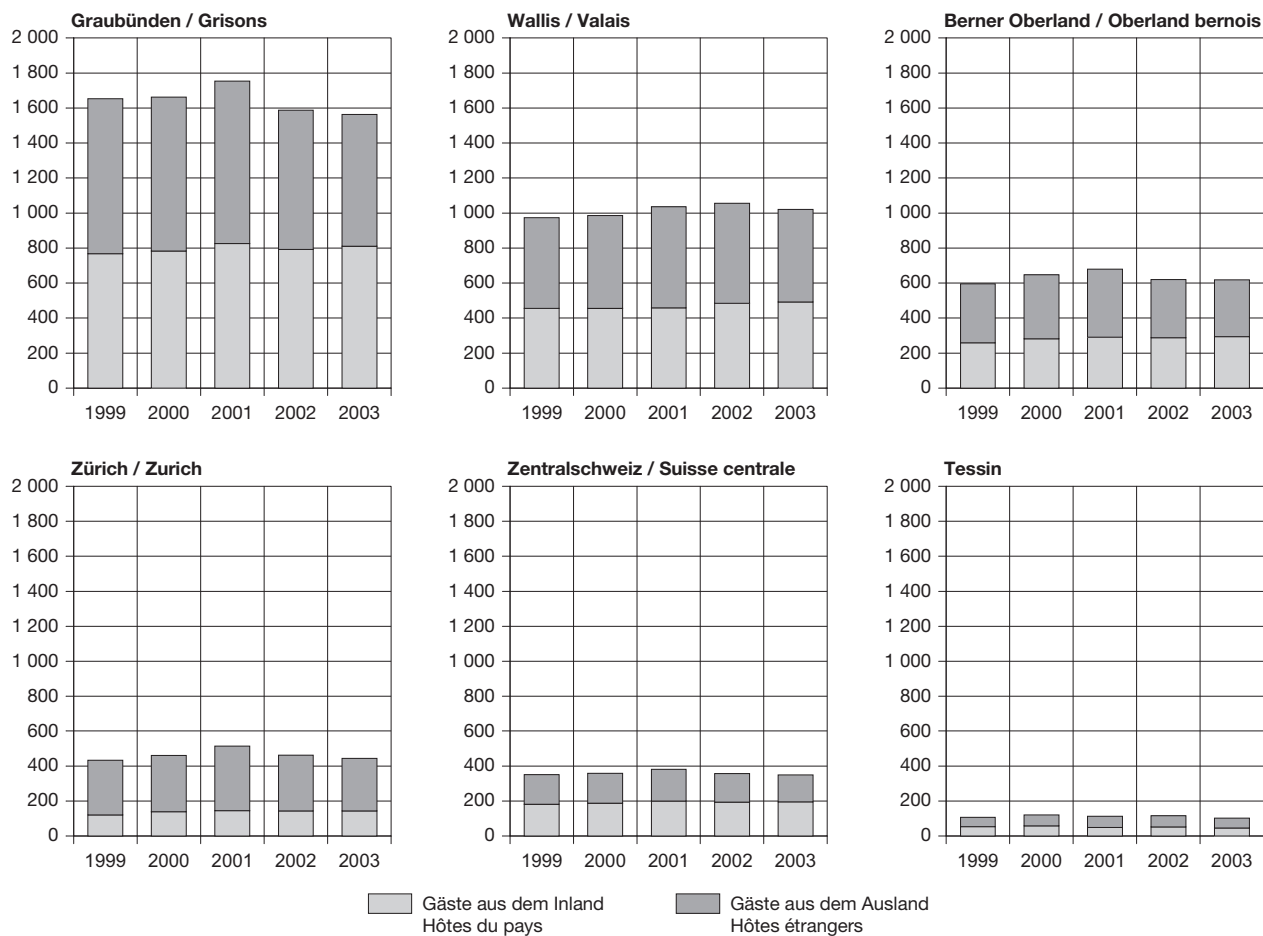
Im Februar

En février



G6 Entwicklung der Hotellogiernächte in ausgewählten Regionen, Januar bis Februar
Evolution du nombre des nuitées hôtelières dans certaines régions, de janvier à février

Logiernächte in Tausend
 Nuitées en milliers

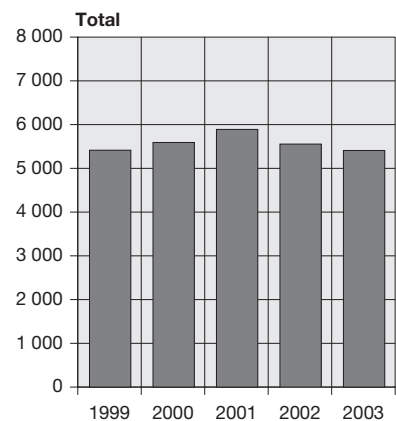
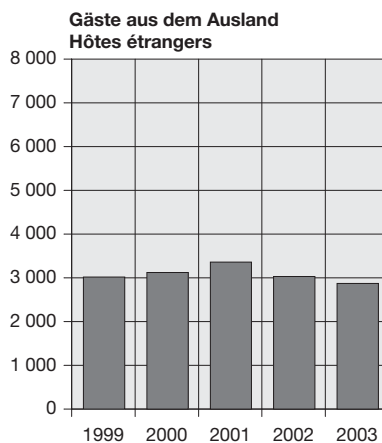
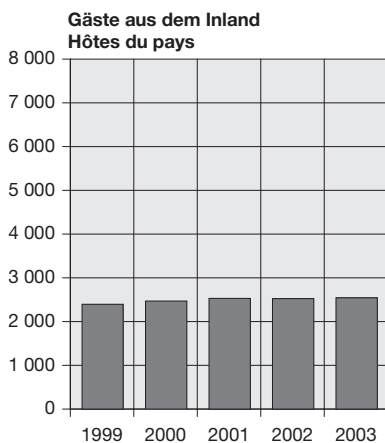
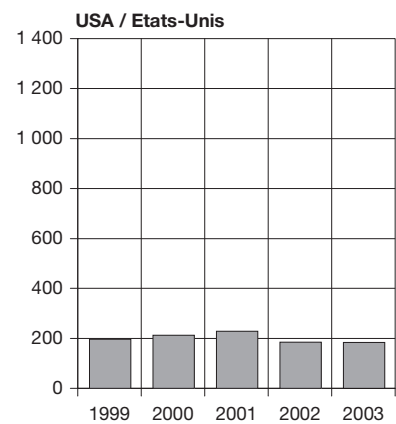
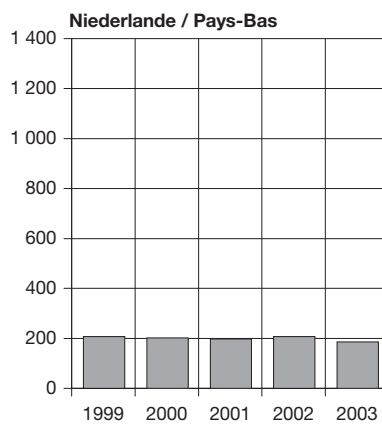
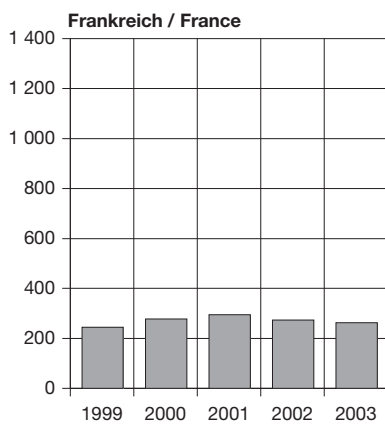
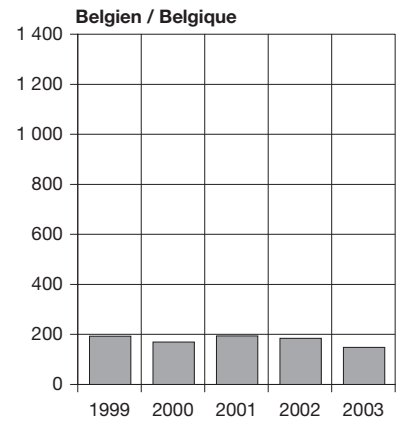
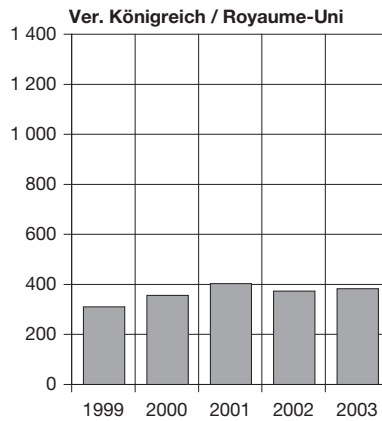
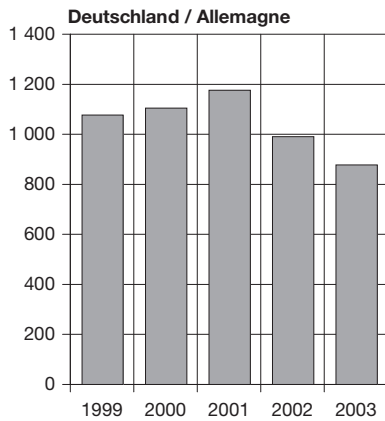


© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

G7 Entwicklung der Hotellogiernächte der Gäste ausgewählter Nationen, Januar bis Februar
Evolution du nombre des nuitées hôtelières des hôtes de certains pays, de janvier à février

Logiernächte in Tausend
 Nuitées en milliers



© Bundesamt für Statistik

© Office fédéral de la statistique

Schweiz: Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

1	Betriebe Etablissements		Veränderung Variation		Gästebetten Lits d'hôtes		Veränderung Variation		Gästezimmer Chambres d'hôtes		Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...		1			
	erfasst recensés	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	vorhanden recensés	absolut en nombre	in / en %	vorhanden recensées	2002	2003	vorhandenen Betten lits recensés		2002	2003	vorhandenen Zimmer chambres recensées
Zürich	296	295	-1	-0,3	20 405	20 521	116	0,6	12 128	12 140	37,6	55,0	51,3	Zürich		
Bern	816	821	5	0,6	35 657	35 935	278	0,8	19 076	19 341	40,5	43,8	42,5	Bern		
Lucerne	211	211	0	0,0	10 669	10 737	68	0,6	5 811	5 838	18,2	24,1	23,4	Lucerne		
Uri	106	106	0	0,0	3 151	3 161	10	0,3	1 634	1 640	18,8	21,7	22,1	Uri		
Schwyz	141	141	0	0,0	6 018	6 047	29	0,5	3 081	3 132	20,7	23,8	23,4	Schwyz		
Obwalden	83	82	-1	-1,2	4 672	4 707	35	0,7	2 449	2 465	42,2	41,9	39,0	Obwalden		
Nidwalden	56	54	-2	-3,6	2 470	2 485	15	0,6	1 292	1 276	38,4	37,3	35,1	Nidwalden		
Glarus	50	49	-1	-2,0	1 671	1 677	6	0,4	859	861	37,0	44,3	45,0	Glarus		
Zug	37	37	0	0,0	1 466	1 464	2	0,1	911	913	31,0	44,3	45,0	Zug		
Freiburg	116	118	2	1,7	3 705	3 758	53	1,4	1 921	1 945	33,4	44,3	44,3	Freiburg		
Solothurn	87	87	0	0,0	2 619	2 631	12	0,5	1 503	1 505	13,9	22,3	20,6	Solothurn		
Basel-Stadt	47	47	0	0,0	4 025	4 251	226	5,6	2 540	2 717	22,6	31,9	35,6	Basel-Stadt		
Basel-Landschaft	61	62	1	1,6	1 765	1 754	-9	-0,5	1 023	1 024	44,5	40,0	37,6	Basel-Landschaft		
Schaffhausen	36	35	-1	-2,8	1 369	1 356	-13	-0,9	624	625	15,8	26,1	24,0	Schaffhausen		
Appenzell A.Rh.	67	69	2	3,0	1 326	1 391	65	4,9	807	810	15,5	20,6	21,0	Appenzell A.Rh.		
Appenzell N.Rh.	42	42	0	0,0	682	682	0	0,0	327	327	18,6	37,0	37,0	Appenzell N.Rh.		
St. Gallen	328	327	-1	-0,3	9 812	9 858	46	0,5	5 527	5 523	31,2	67,7	67,2	St. Gallen		
Graubünden	820	824	4	0,5	45 143	45 188	45	0,1	23 336	23 376	66,6	67,7	67,2	Graubünden		
Aargau	185	185	0	0,0	3 235	3 382	147	4,5	1 739	1 796	30,7	41,4	40,6	Aargau		
Thurgau	128	132	4	3,1	22 907	22 984	77	0,3	11 879	11 941	13,6	26,6	21,1	Thurgau		
Tessin	549	557	8	1,5	19 811	20 143	332	1,7	10 439	10 662	31,6	44,9	40,8	Tessin		
Waadt	350	359	9	2,6	33 653	33 481	-172	-0,5	16 934	16 872	59,1	62,0	58,7	Waadt		
Valais	712	714	2	0,3	12 749	12 776	27	0,2	7 404	7 447	16,4	24,2	25,4	Valais		
Neuchâtel	82	85	3	3,7	2 652	2 776	124	4,7	1 404	1 447	43,1	55,9	56,4	Neuchâtel		
Genève	126	126	0	0,0	12 749	12 883	134	1,1	7 886	8 005	7,8	12,7	11,5	Genève		
Jura	84	85	1	1,2	1 596	1 629	33	2,1	792	805	7,9	12,7	11,5	Jura		
Graubünden	820	824	4	0,5	45 103	45 188	85	0,2	23 336	23 376	66,6	67,7	67,2	Graubünden		
Berner Oberland	523	526	3	0,6	25 830	25 978	148	0,6	13 573	13 566	47,1	47,0	46,1	Berner Oberland		
Zentralschweiz	634	631	-3	-0,5	28 446	28 601	155	0,5	15 178	15 244	24,0	27,9	26,9	Zentralschweiz		
Tessin	549	557	8	1,5	19 811	20 143	332	1,7	10 439	10 662	37,0	44,9	40,8	Tessin		
Valais	712	714	2	0,3	12 749	12 776	27	0,2	7 404	7 447	15,3	24,2	25,4	Valais		
Waadt	350	359	9	2,6	19 811	20 143	332	1,7	10 439	10 662	31,6	44,9	40,8	Waadt		
Schweizer Mittelland	511	513	2	0,4	16 468	16 459	-9	-0,1	9 532	9 538	37,0	38,2	37,3	Schweizer Mittelland		
Freiburg-Neuenburg-Jura	321	327	6	1,9	18 839	19 060	221	1,2	10 209	10 268	23,5	20,5	19,9	Freiburg-Neuenburg-Jura		
Ostschweiz	661	663	2	0,3	18 567	18 693	126	0,7	10 209	10 268	23,5	20,5	19,9	Ostschweiz		
Zürich	296	295	-1	-0,3	20 405	20 521	116	0,6	12 128	12 140	40,7	55,0	51,3	Zürich		
Basel-Stadt/Basel-Land	126	124	-2	-1,6	12 749	12 717	-32	-0,2	7 886	7 859	37,7	50,0	47,7	Basel-Stadt/Basel-Land		
Genf	126	126	0	0,0	12 749	12 883	134	1,1	7 886	8 000	43,1	55,9	56,4	Genf		
Bergkurorte	1 992	2 004	12	0,6	103 156	103 028	-128	-0,1	51 949	52 008	64,5	61,3	62,5	Bergkurorte		
Seazonen	1 042	1 051	9	0,9	52 069	52 701	632	1,2	28 350	28 629	17,1	22,8	20,8	Seazonen		
Grosse Städte	313	315	2	0,6	32 293	32 760	467	1,4	19 540	19 866	43,3	57,7	53,9	Grosse Städte		
Uebrigste Zonen	2 276	2 289	13	0,6	71 264	71 773	509	0,7	39 571	39 917	23,9	32,2	32,0	Uebrigste Zonen		
Alpen	3 471	3 482	11	0,3	165 187	165 330	143	0,1	85 352	85 554	47,0	47,9	46,2	Alpen		
Mittelland	1 731	1 745	14	0,8	79 620	80 522	902	1,1	46 155	46 706	31,8	44,1	41,7	Mittelland		
Jura	421	432	11	2,6	13 975	14 410	435	3,1	7 903	8 160	25,3	35,7	35,4	Jura		
Schweiz, total	5 623	5 659	36	0,6	258 782	260 262	1 480	0,6	139 410	140 420	41,1	46,0	44,1	Schweiz, total		

Schweiz: Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

2	Betriebe Etablissements			Gastbetten Lits d'hôtels			Veränderung Variation			Gästezimmer Chambres d'hôtes			Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...			2
	geöffnet ouverts	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	verfügbar disponibles	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	verfügbar disponibles	2002	2003	verfügbaren Betten lits disponibles	verfügbaren Zimmer chambres disponibles	
Zürich	288	285	20 031	-3	-1,0	20 031	20 253	222	1,1	11 922	11 984	62	0,5	41,4	38,1	Zürich
Bern	725	732	31 594	-1	-0,6	8 409	8 694	285	1,5	16 887	17 268	381	2,3	46,7	45,4	Berne
Lucerne	181	180	2 037	0	0,0	2 037	2 084	47	3,4	4 539	4 712	173	5,8	24,7	23,5	Lucerne
Uri	171	171	4 761	1	0,9	4 761	4 985	227	2,3	2 403	2 527	124	2,5	29,1	27,1	Uri
Schwyz	113	114	4 053	1	0,6	4 053	4 288	235	4,9	1 873	1 908	35	1,9	28,2	26,6	Schwyz
Obwalden	46	43	1 263	-3	-6,5	1 263	1 263	-16	-5,2	1	2	1	0	28,4	23,9	Obwalden
Nidwalden	55	50	3 446	-5	-9,1	3 446	3 446	-150	-4,3	87	71	-16	-18,6	32,7	32,1	Nidwald
Glarus	187	185	3 847	-2	-1,1	3 847	3 847	-82	-2,1	1 802	1 819	-17	-0,9	39,5	35,1	Glarus
Zug	43	47	2 583	4	9,3	2 583	2 593	10	0,4	1 750	1 881	131	3,0	32,7	35,1	Zoug
Freiburg	181	185	3 583	4	2,3	3 583	3 593	10	0,3	2 443	2 443	0	0,0	17,8	15,1	Fribourg
Solothurn	43	47	3 847	4	9,3	3 847	3 847	10	0,3	2 443	2 443	0	0,0	23,0	25,8	Soleure
Basel-Stadt	59	59	3 847	0	0,0	3 847	3 847	394	10,2	2 443	2 713	266	5,5	46,5	59,8	Basle-Ville
Basel-Landschaft	30	26	1 684	-4	-13,3	1 684	1 684	91	5,7	931	931	0	0,0	23,0	25,8	Basle-Campagne
Schaffhausen	59	63	1 230	4	3,3	1 230	1 230	104	8,4	523	523	0	0,0	20,7	19,5	Schaffhouse
Appenzell A Rh	28	29	9 079	1	1,1	9 079	9 079	59	0,6	410	440	30	7,3	21,5	20,5	Appenzell Rh.-Ext
Appenzell N Rh	304	296	9 079	-8	-2,6	9 079	9 079	21	0,2	5 093	5 101	8	0,2	38,0	37,7	Appenzell Rh.-Int
St. Gallen	179	178	43 754	-1	-0,1	43 754	43 754	-129	-0,3	22 579	22 661	82	0,4	68,8	65,7	Saint-Gall
Graubünden	779	778	43 754	-1	-0,1	43 754	43 754	-129	-0,3	22 579	22 661	82	0,4	68,8	65,7	Grisons
Aargau	116	118	3 048	2	1,7	3 048	3 068	20	0,7	1 642	1 631	-11	-0,7	18,3	15,0	Argovie
Thurgau	306	307	11 587	1	0,3	11 587	11 587	501	4,3	5 746	5 746	0	0,0	21,1	16,5	Thurgovie
Tessin	324	331	18 443	7	2,2	18 443	18 443	424	2,4	9 505	9 706	201	2,1	40,7	37,8	Tessin
Waadt	671	662	32 382	-9	-1,3	32 382	31 968	-414	-1,3	16 275	16 103	-172	-1,1	40,7	37,8	Vaud
Valais	779	779	12 467	0	0,0	12 467	12 467	-105	-0,8	7 224	7 224	0	0,0	29,3	26,3	Valais
Neuchâtel	124	118	12 380	-6	-4,8	12 380	12 217	-163	-1,3	7 224	7 224	0	0,0	41,4	38,1	Neuchâtel
Jura	779	778	43 754	-1	-0,1	43 754	43 754	-16	-0,1	22 579	22 661	82	0,4	68,8	65,7	Genève
Graubünden	779	778	43 754	-1	-0,1	43 754	43 754	-16	-0,1	22 579	22 661	82	0,4	68,8	65,7	Jura
Berner Oberland	448	454	22 714	6	2,6	22 714	23 301	587	2,6	12 800	12 427	-373	-2,9	30,1	28,0	Grisons
Zentralschweiz	523	521	23 301	-2	-0,4	23 301	23 301	-20	-0,4	12 098	12 427	329	2,7	30,1	28,0	Oberland bernois
Val de Saane	302	307	11 587	5	4,3	11 587	11 587	501	4,3	5 746	5 746	0	0,0	21,1	16,5	Suisse centrale
Valais	671	662	32 382	-9	-1,3	32 382	31 968	-414	-1,3	16 275	16 103	-172	-1,1	40,7	37,8	Tessin
Waadt	324	331	18 443	7	2,2	18 443	18 443	424	2,4	9 505	9 706	201	2,1	40,7	37,8	Valais
Schweizer Mittelland	491	491	15 714	0	0,0	15 714	15 714	253	1,6	8 995	9 143	148	1,6	29,3	28,1	Plateau suisse
Freiburg-Neuchâtel-Jura	298	294	7 789	-4	-1,3	7 789	7 953	164	2,1	4 080	4 133	53	1,3	15,6	15,1	Fribourg-Neuchâtel-Jura
Ob- und Nidwalden	592	582	16 475	-10	-1,7	16 475	16 568	93	0,6	9 135	9 164	29	0,3	29,3	26,3	Suisse orientale
Ostschweiz	288	285	20 031	-3	-1,0	20 031	20 253	222	1,1	11 922	11 984	62	0,5	41,4	38,1	Zürich
Zürich	288	285	20 031	-3	-1,0	20 031	20 253	222	1,1	11 922	11 984	62	0,5	41,4	38,1	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	117	121	5 706	4	3,4	5 706	6 191	485	8,5	3 554	3 867	313	9,1	40,0	35,5	Basle-Ville/Bale-Campagne
Genf	124	118	12 380	-6	-4,8	12 380	12 217	-163	-1,3	7 224	7 224	0	0,0	42,9	40,5	Genève
Bergkurorte	1 830	1 819	97 420	-11	-0,6	98 070	97 420	-650	-0,7	49 371	49 233	-138	-0,3	67,8	64,9	Stations de montagne
Seezonen	753	769	35 331	16	2,1	37 145	37 145	1 814	5,1	19 366	20 288	922	4,8	23,2	22,2	Zones des lacs
Grosse Städte	308	308	31 940	0	0,0	31 940	31 940	406	1,4	19 072	19 415	343	1,8	44,4	42,4	Grandes villes
Uebrige Zonen	2 070	2 048	63 442	-22	-1,1	63 442	64 148	706	1,1	35 594	35 934	340	1,0	26,9	26,4	Autres zones
Alpen	2 922	2 915	141 704	-7	-0,2	140 343	141 704	1 361	1,0	72 307	73 232	925	1,3	55,3	52,1	Alpes
Mittelland	1 644	1 635	75 772	-9	-0,5	75 255	75 772	-517	-0,7	43 819	44 086	267	0,6	33,7	31,9	Plateau
Jura	595	594	12 443	-1	-0,3	12 443	12 743	300	2,4	7 277	7 552	275	3,8	27,7	26,9	Jura
Schweiz, total	4 961	4 944	228 341	-17	-0,3	228 341	230 653	2 312	1,0	123 403	124 870	1 467	1,2	46,6	44,0	Suisse, total

Schweiz: Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: arrivées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

3	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse										Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère										Alle Gäste / Clientèle globale				3
	2002		2003		Veränderung / Variation absolut en nombre		in / en %		2002		2003		Veränderung / Variation absolut en nombre		in / en %		2002		2003		Veränderung / Variation absolut en nombre		in / en %		
Zürich	38 073	36 394	-1 679	-4,4	88 096	80 195	-7 901	-9,0	126 169	116 589	-9 580	-7,6	Zürich												
Bern	64 483	73 550	9 067	14,1	56 084	56 343	259	0,5	120 567	129 893	9 326	7,7	Bern												
Luzern	14 090	13 170	-920	-6,5	17 421	2 212	-159	-0,9	31 511	30 432	-1 079	-3,4	Luzern												
Uri	2 882	3 325	443	15,4	2 524	2 212	-312	-12,4	5 406	5 537	131	2,4	Uri												
Schwyz	10 429	11 747	1 318	12,6	3 166	3 474	308	9,7	13 595	15 221	1 626	12,0	Schwyz												
Obwalden	9 188	11 304	2 116	23,0	6 664	6 227	-437	-6,6	15 852	17 531	1 679	10,6	Obwalden												
Nidwalden	2 909	2 706	-203	-7,0	3 067	2 497	-570	-18,6	5 976	5 203	-773	-12,9	Nidwalden												
Glarus	4 122	4 288	166	4,0	3 860	703	-157	-18,3	4 982	4 991	9	0,2	Glarus												
Zug	2 534	2 661	127	5,0	3 384	3 403	19	0,6	5 918	6 064	146	2,5	Zug												
Fribourg	5 662	4 787	-875	-15,5	3 679	3 546	-133	-3,6	9 341	8 333	-1 008	-10,8	Fribourg												
Solothurn	4 732	5 007	275	5,8	4 640	4 777	137	3,0	9 372	9 784	412	4,4	Solothurn												
Basel-Stadt	9 556	8 177	-1 379	-14,4	14 627	14 470	-157	-1,1	24 183	22 647	-1 536	-6,4	Basel-Stadt												
Basel-Landschaft	3 262	3 296	34	1,0	2 596	2 677	81	3,1	5 858	5 973	115	2,0	Basel-Landschaft												
Schaffhausen	1 186	1 157	-29	-2,4	1 723	1 727	4	0,2	2 909	2 884	-25	-0,9	Schaffhausen												
Appenzell A.Rh.	1 262	1 402	140	11,1	520	501	-19	-3,7	1 782	1 903	121	6,8	Appenzell A.Rh.												
Appenzell N.Rh.	1 392	1 483	91	6,5	218	179	-39	-17,9	1 610	1 662	52	3,2	Appenzell N.Rh.												
St. Gallen	18 733	19 992	1 259	6,7	12 549	11 260	-1 289	-10,3	31 282	31 252	-30	-0,1	St. Gallen												
Graubünden	9 954	9 512	-442	-4,4	77 024	74 670	-2 354	-3,1	176 144	190 917	14 773	8,4	Graubünden												
Aargau	4 849	3 932	-917	-18,9	7 755	2 711	-5 044	-64,5	7 604	6 643	-961	-12,6	Aargau												
Thurgau	16 860	13 326	-3 534	-21,0	17 356	15 268	-2 088	-11,9	34 196	28 594	-5 602	-16,4	Thurgau												
Tessin	25 970	27 963	1 993	7,7	37 468	35 137	-2 331	-6,2	63 438	63 100	-338	-0,5	Tessin												
Waadt	64 956	69 981	5 025	7,7	60 649	56 658	-3 991	-6,6	125 605	126 639	1 034	0,8	Waadt												
Valais	3 070	3 543	473	15,4	2 845	2 935	90	3,2	5 915	6 478	563	9,5	Valais												
Neuchâtel	10 197	11 241	1 044	10,2	57 182	58 533	1 351	2,4	67 379	69 774	2 395	3,6	Neuchâtel												
Genève	1 649	1 905	256	15,5	351	524	173	49,3	2 000	2 199	199	10,0	Genève												
Grisons	99 120	116 247	17 127	17,3	77 024	74 670	-2 354	-3,1	176 144	190 917	14 773	8,4	Grisons												
Berner Oberland	42 664	52 108	9 444	22,1	42 553	43 488	935	2,2	85 197	95 596	10 399	12,2	Berner Oberland												
Zentralschweiz	42 032	44 913	2 881	6,9	36 226	35 075	-1 151	-3,2	78 258	79 988	1 730	2,2	Zentralschweiz												
Tessin	16 860	13 326	-3 534	-21,0	17 356	15 268	-2 088	-11,9	34 196	28 594	-5 602	-16,4	Tessin												
Valais	64 956	69 981	5 025	7,7	60 649	56 658	-3 991	-6,6	125 605	126 639	1 034	0,8	Valais												
Waadt	25 970	27 963	1 993	7,7	37 468	35 137	-2 331	-6,2	63 438	63 100	-338	-0,5	Waadt												
Schweizer Mittelland	35 275	34 703	-572	-1,6	25 825	24 877	-948	-3,7	61 100	59 580	-1 520	-2,5	Schweizer Mittelland												
Fribourg-Neuchâtel-Jura	11 284	11 198	-86	-0,8	7 093	6 983	-110	-1,6	18 377	18 181	-196	-1,1	Fribourg-Neuchâtel-Jura												
Ostschweiz	31 544	32 254	710	2,3	18 625	17 081	-1 544	-8,3	50 169	49 335	-834	-1,7	Ostschweiz												
Zürich	38 073	36 394	-1 679	-4,4	88 096	80 195	-7 901	-9,0	126 169	116 589	-9 580	-7,6	Zürich												
Basel-Stadt/Basel-Land	13 145	11 768	-1 377	-10,5	17 488	17 448	-40	-0,2	30 633	29 216	-1 417	-4,6	Basel-Stadt/Basel-Land												
Genf	10 197	11 241	1 044	10,2	57 182	58 533	1 351	2,4	67 379	69 774	2 395	3,6	Genf												
Bergrunde	213 578	251 540	37 962	17,8	174 403	163 628	-10 775	-6,0	387 451	415 168	27 717	7,1	Bergrunde												
Seesee	53 218	46 609	-6 609	-12,4	66 078	63 709	-2 369	-3,5	119 826	110 318	-9 508	-8,1	Seesee												
Grosse Städte	49 660	46 056	-3 604	-7,3	135 711	127 200	-8 511	-6,3	185 371	173 256	-12 115	-6,5	Grosse Städte												
Uebrigte Zonen	114 664	117 891	3 227	2,8	109 153	110 876	1 723	1,6	223 817	228 767	4 950	2,2	Uebrigte Zonen												
Alpen	278 437	314 813	36 376	13,1	239 029	227 402	-11 627	-4,9	517 466	542 215	24 749	4,8	Alpen												
Mittelland	128 222	123 130	-5 092	-4,0	224 374	215 935	-8 439	-3,8	352 596	339 065	-13 531	-3,9	Mittelland												
Jura	24 461	24 153	-308	-1,3	22 142	22 076	-66	-0,3	46 603	46 229	-374	-0,8	Jura												
Schweiz, total	431 120	462 096	30 976	7,2	485 545	465 413	-20 132	-4,1	916 665	927 509	10 844	1,2	Schweiz, total												

Schweiz: Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: nuitées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

4	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				4
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	69 541	67 330	-2 211	-3,2	162 808	148 643	-14 165	-8,7	232 349	215 973	-16 376	-7,0	Zürich
Bern	193 033	197 757	4 724	2,4	220 364	210 029	-10 335	-4,7	413 397	407 786	-5 611	-1,4	Bern
Lucerne	28 348	25 907	-2 441	-8,6	29 806	28 792	-1 014	-3,4	58 154	54 699	-3 455	-5,9	Lucerne
Uri	8 200	8 143	-57	-0,7	8 389	7 911	-478	-5,7	16 589	16 054	-535	-3,2	Uri
Schwyz	24 179	26 220	2 041	8,4	9 357	8 879	-478	-5,1	33 536	35 099	1 563	4,7	Schwyz
Obwalden	29 280	30 482	1 202	4,1	25 890	20 950	-4 940	-19,1	55 170	51 432	-3 738	-6,8	Obwalden
Nidwalden	6 563	5 563	-1 000	-15,2	8 757	7 261	-1 496	-17,1	15 320	12 824	-2 496	-16,3	Nidwalden
Glarus	14 073	13 108	-965	-6,9	3 223	2 570	-653	-20,3	17 296	15 678	-1 618	-9,4	Glarus
Zug	5 631	5 726	95	1,7	7 112	7 157	45	0,6	12 743	12 883	140	1,1	Zug
Fribourg	9 634	8 253	-1 381	-14,3	7 055	6 364	-691	-9,8	16 689	14 617	-2 072	-12,4	Fribourg
Solothurn	8 644	10 619	1 975	22,8	7 959	8 145	186	2,3	16 603	18 764	2 161	13,0	Solothurn
Basel-Stadt	18 937	16 417	-2 520	-13,3	31 161	31 188	27	0,1	50 098	47 605	-2 493	-5,0	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	7 237	7 122	-115	-1,6	4 907	5 249	342	7,0	12 144	12 371	227	1,9	Basel-Landschaft
Schaffhausen	2 257	1 819	-438	-19,4	3 228	3 036	-192	-5,9	5 485	6 855	1 370	25,1	Schaffhausen
Appenzell A.Rh.	3 650	3 470	-180	-4,9	2 497	2 551	54	2,2	6 021	6 021	0	0,0	Appenzell A.Rh.
Appenzell N.Rh.	3 877	4 156	279	7,2	537	389	-148	-27,6	4 414	4 545	131	3,0	Appenzell N.Rh.
St. Gallen	52 415	51 270	-1 145	-2,2	33 817	26 789	-7 028	-20,8	86 232	78 059	-8 173	-9,5	St. Gallen
Graubünden	428 321	429 956	1 635	0,4	412 178	374 931	-37 247	-9,0	840 499	804 887	-35 612	-4,2	Graubünden
Thurgau	26 848	26 720	-128	-0,5	18 728	16 524	-2 204	-11,8	45 576	43 244	-2 332	-5,1	Thurgau
Tessin	9 669	7 463	-2 206	-22,8	5 961	5 407	-554	-9,3	15 630	12 870	-2 760	-17,7	Tessin
Valais	30 593	24 700	-5 893	-19,3	34 933	28 755	-6 178	-17,7	65 526	53 455	-12 071	-18,4	Valais
Vaud	67 937	65 391	-2 546	-3,7	137 226	129 639	-7 587	-5,5	205 163	195 030	-10 133	-4,9	Vaud
Neuchâtel	265 394	263 298	-2 096	-0,8	325 126	290 605	-34 521	-10,6	590 520	553 903	-36 617	-6,2	Neuchâtel
Genève	5 358	6 291	933	17,4	5 970	6 485	515	8,6	11 328	12 776	1 448	12,8	Genève
Jura	21 625	23 308	1 683	7,8	128 372	132 238	3 866	3,0	149 997	155 546	5 549	3,7	Jura
Graubünden	428 321	429 956	1 635	0,4	412 178	374 931	-37 247	-9,0	840 499	804 887	-35 612	-4,2	Graubünden
Berner Oberland	152 971	158 587	5 616	3,7	191 617	183 584	-8 033	-4,2	344 588	342 171	-2 417	-0,7	Berner Oberland
Zentralschweiz	102 201	102 041	-160	-0,2	89 311	80 950	-8 361	-9,4	191 512	182 991	-8 521	-4,4	Zentralschweiz
Tessin	30 593	24 700	-5 893	-19,3	34 933	28 755	-6 178	-17,7	65 526	53 455	-12 071	-18,4	Tessin
Valais	265 394	263 298	-2 096	-0,8	325 126	290 605	-34 521	-10,6	590 520	553 903	-36 617	-6,2	Valais
Vaud	67 937	65 391	-2 546	-3,7	137 226	129 639	-7 587	-5,5	205 163	195 030	-10 133	-4,9	Vaud
Schweizer Mittelland	72 638	73 703	1 065	1,5	54 213	49 903	-4 310	-8,0	126 851	123 606	-3 245	-2,6	Schweizer Mittelland
Freiburg-Neuenburg-Jura	19 509	19 396	-113	-0,6	14 482	14 153	-329	-2,3	33 991	33 549	-442	-1,3	Freiburg-Neuchâtel-Jura
Ostschweiz	85 941	81 286	-4 655	-5,4	49 263	40 742	-8 521	-17,3	135 204	122 028	-13 176	-9,7	Ostschweiz
Zürich	69 541	67 330	-2 211	-3,2	162 808	148 643	-14 165	-8,7	232 349	215 973	-16 376	-7,0	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	27 155	24 457	-2 698	-9,9	36 727	36 996	269	0,7	63 882	61 453	-2 429	-3,8	Basel-Stadt/Bale-Campagne
Genf	21 625	23 308	1 683	7,8	128 372	132 238	3 866	3,0	149 997	155 546	5 549	3,7	Genève
Bergkurorte	896 739	902 173	5 434	0,6	965 219	866 829	-98 390	-10,2	1 861 958	1 769 002	-92 956	-5,0	Stations de montagne
Seazonen	106 885	91 903	-14 982	-14,0	142 836	139 248	-3 588	-2,5	249 721	231 151	-18 570	-7,4	Zones des lacs
Grosse Städte	98 411	92 520	-5 891	-6,0	292 965	277 679	-15 286	-5,2	391 376	370 199	-21 177	-5,4	Grandes villes
Übrige Zonen	241 791	246 857	5 066	2,1	235 236	227 383	-7 853	-3,3	477 027	474 240	-2 787	-0,6	Autres zones
Alpen	1 040 335	1 042 257	1 922	0,2	1 131 235	1 026 532	-104 703	-9,3	2 171 570	2 068 789	-102 781	-4,7	Alpes
Mittelland	251 355	239 176	-12 179	-4,8	458 284	437 258	-21 026	-4,6	709 639	676 434	-33 205	-4,7	Plateau
Jura	52 136	52 020	-116	-0,2	46 737	47 349	612	1,3	98 873	99 369	496	0,5	Jura
Schweiz, total	1 343 826	1 333 453	-10 373	-0,8	1 636 256	1 511 139	-125 117	-7,6	2 980 082	2 844 592	-135 490	-4,5	Suisse, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

5	Ankünfte Arrivées			Logiernächte Nuitées			Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour			5
	2002		2003	2002		2003	2002		2003	
				Abweichung Variation			Abweichung Variation			
				absolut en nombre	in / en %		absolut en nombre	in / en %		
Baltische Staaten	394	394	394	0	0,0	1 761	1 433	-328	-18,6	Ests baltes
Belarus	188	190	190	2	1,1	643	827	184	28,6	Belarus
Belgien	21	16	16	-5	-23,1	771	75	-29	-3,7	Belgique
Brasilien	188	188	188	0	0,0	1 044	1 044	0	0,0	Brésil
Dänemark	3 153	3 483	3 483	330	10,5	2 286	2 286	0	0,0	Danemark
Deutschland	139	128	128	-10	-7,2	827	827	0	0,0	Allemagne
Finnland	2 243	2 452	2 452	209	9,3	1 512	1 512	-83	-5,5	Finlande
Frankreich	52	41	41	-11	-21,2	219	219	0	0,0	France
Griechenland	1 173	1 173	1 173	0	0,0	1 159	1 159	-14	-1,2	Grèce
Irland (Eire)	1 518	1 518	1 518	0	0,0	1 456	1 456	-62	-4,1	Irlande (Eire)
Island	31	29	29	-2	-6,5	960	960	0	0,0	Islande
Italien	310	592	592	282	91,0	77	77	0	0,0	Italie
Jugoslawien, Bundesrep	1 053	1 053	1 053	0	0,0	2 508	2 508	0	0,0	Yougoslavie, Rép fédérale
Kroatien	580	580	580	0	0,0	794	794	0	0,0	Croatie
Liechtenstein	5	5	5	0	0,0	129	129	0	0,0	Liechtenstein
Luxemburg	32	29	29	-3	-9,4	933	933	0	0,0	Luxembourg
Niederlande	1 159	1 159	1 159	0	0,0	1 033	1 033	-111	-10,7	Pays-Bas
Norwegen	8	9	9	1	12,5	822	822	0	0,0	Norvège
Österreich	1 869	1 869	1 869	0	0,0	6 365	6 365	0	0,0	Autriche
Polen	2	2	2	0	0,0	2 023	2 023	0	0,0	Pologne
Portugal	158	158	158	0	0,0	898	898	0	0,0	Portugal
Rumänien	512	512	512	0	0,0	1 888	1 888	0	0,0	Roumanie
Russische Föderation	4 762	4 762	4 762	0	0,0	16 898	16 898	0	0,0	Russie, Fédération
Schweden	6	6	6	0	0,0	19 280	19 280	0	0,0	Suède
Slowakische Republik	291	291	291	0	0,0	1 887	1 887	0	0,0	République slovaque
Slowenien	7	7	7	0	0,0	357	357	0	0,0	Slovénie
Spanien	1 309	1 309	1 309	0	0,0	1 770	1 770	0	0,0	Espagne
Tschechische Republik	3 358	3 358	3 358	0	0,0	3 622	3 622	0	0,0	République tchèque
Türkei	1 655	1 655	1 655	0	0,0	1 117	1 117	-540	-47,8	Turquie
Ukraine	1 375	1 375	1 375	0	0,0	2 013	2 013	0	0,0	Ukraine
Ungarn	56	56	56	0	0,0	4 004	4 004	0	0,0	Hongrie
Vereinigtes Königreich	3 425	3 425	3 425	0	0,0	213 725	213 725	0	0,0	Royaume-Uni
Uebrigtes Europa	395	395	395	0	0,0	1 018	1 018	0	0,0	Autres pays d'Europe
Europa, total	380	380	380	0	0,0	1 395 452	1 395 452	0	0,0	Europe, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

5	Ankünfte Arrivées		Logiernächte Nuitées		Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour			5
	2002	2003	Abweichung Variation		2002	2003	in / en %	
			absolut en nombre	in / en %				
USA Kanada Mittelamerika, Karibik Argentinien Brasilien Chile Uebrig. Südamerika Amerika, total Aegypten Marok, Lib. Algeri, Tunesien Republik Südafrika Uebrig. Afrika Afrika, total China, Volksrep Golf-Staaten Hongkong Indien Indonesien Israel Japan Korea, Republik Malaysia Philippinen Singapur Taiwan Thailand Uebr. Süd- und Ostasien Uebrig. Westasien Asien, total Australien, Ozeanien Ausereuropa, total Ausland, total Schweiz, total davon: Berufstätige Dauergäste Militär Gesamttotal	33 939 4 098 1 751 738 3 921 1 294 1 294 45 085 696 1 362 1 331 1 846 5 235 4 192 3 028 2 926 1 779 227 4 001 8 692 2 653 1 769 957 2 018 1 825 2 027 1 110 36 592 3 547 90 459 485 545 431 120 4 125 1 483 916 665	31 400 3 741 1 549 515 1 550 1 002 1 002 40 048 686 1 141 1 398 2 277 5 506 4 796 2 896 2 182 1 867 286 2 992 7 955 3 473 1 174 1 029 1 806 1 571 2 611 1 252 35 867 3 520 84 941 465 413 462 096 3 847 1 778 927 509	-2 539 -357 -202 -223 -1 531 -292 -292 -5 037 -10 -221 67 431 271 604 -132 -744 88 59 -1 009 -837 820 12 72 -212 -254 584 142 -725 -27 -5 518 -20 132 30 976 -278 295 10 844	-7,5 -8,7 -11,5 -30,2 -19,0 -22,6 -22,6 -11,2 -1,4 -16,2 5,0 23,3 5,2 14,4 -4,4 -25,4 4,9 26,0 -25,2 -59,6 59,9 9,4 7,5 -10,5 -13,9 28,8 12,8 -2,0 -0,8 -6,1 -4,1 7,2 -6,7 19,9 1,2	97 423 11 273 5 013 2 321 9 842 3 850 3 850 130 514 2 137 5 466 3 266 6 671 17 540 7 577 8 875 5 077 5 226 11 701 11 741 18 366 4 739 2 727 1 384 2 387 3 422 5 154 3 268 82 506 10 244 240 804 1 636 256 1 343 826 38 657 6 557 2 980 082	94 132 11 946 4 439 5 321 5 187 2 867 2 867 121 748 2 448 5 270 4 006 8 742 20 476 7 711 10 311 3 953 5 318 8 598 17 521 2 586 2 407 1 100 2 495 2 752 2 894 6 738 3 708 81 448 9 744 233 416 1 511 139 1 333 453 36 954 12 345 2 844 592	-3 291 673 -574 -11,5 -18,6 -27,5 -25,5 -6,7 311 -196 740 2 071 2 936 134 1 436 -1 124 92 134 1 435 -1 125 1 265 -1 100 -515 -528 1 584 1 440 -1 058 -500 -7 388 -125 117 -10 373 -1 703 5 788 -135 490	2,9 2,8 2,9 2,9 3,0 2,9 2,9 2,9 3,0 2,9 3,1 4,0 3,6 3,4 1,8 2,9 1,7 2,9 3,1 2,9 2

Schweiz: Vorhandenes Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil existante et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

6	Betriebe Etablissements			Gästebetten Lits d'hôtes		Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...				6		
	erfasst recensés	Veränderung Variation	absolut en nombre	in / en %	Chambres d'hôtes		vorhandenen Betten lits recensés		vorhandenen Zimmer chambres recensées			
					2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002		2003	
												2002
Zürich	296	295	-1	-0,3	20 411	20 503	92	0,5	12 121	12 131	10	Zürich
Bern	816	821	5	0,6	35 543	35 874	331	0,9	19 083	19 310	227	Bern
Luzern	211	211	0	0,0	10 668	10 745	77	0,7	5 809	5 840	31	Luzern
Uri	106	106	0	0,0	3 150	3 163	13	0,4	1 634	1 639	5	Uri
Schwyz	181	182	1	0,6	6 016	6 053	37	0,6	3 079	3 131	52	Schwyz
Obwalden	82	82	0	-1,3	2 471	2 469	-2	-0,1	1 291	1 277	-14	Obwalden
Nidwalden	56	54	-2	-3,6	1 670	1 673	3	0,2	862	864	2	Nidwalden
Glarus	37	37	0	0,0	1 467	1 473	-4	-0,3	915	925	10	Glarus
Zug	117	118	1	0,9	3 709	3 751	42	1,1	1 923	1 944	21	Zug
Freiburg	87	87	0	0,0	2 619	2 632	13	0,5	1 504	1 500	-4	Freiburg
Solothurn	44	47	3	6,8	3 991	4 250	259	6,5	1 504	1 500	-4	Solothurn
Basel-Stadt	61	62	1	1,6	1 764	1 753	-11	-0,6	1 022	1 025	3	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	36	35	-1	-2,8	1 161	1 157	-4	-0,3	625	626	1	Basel-Landschaft
Schaffhausen	67	69	2	3,0	1 385	1 392	7	0,5	811	811	0	Schaffhausen
Appenzell A.Rh.	42	42	0	0,0	983	983	0	0,0	521	521	0	Appenzell A.Rh.
Appenzell I.Rh.	328	328	0	0,0	4 987	5 134	147	3,0	2 320	2 388	68	Appenzell I.Rh.
St. Gallen	185	185	0	0,0	5 146	5 032	-114	-2,2	3 195	3 106	-89	St. Gallen
Graubünden	128	132	4	3,1	2 898	3 055	157	5,4	1 736	1 794	58	Graubünden
Aargau	349	358	9	2,6	19 814	20 151	337	1,7	10 428	10 667	239	Aargau
Turgau	750	752	2	0,3	22 814	23 021	207	0,9	11 872	11 950	78	Turgau
Thurgau	750	752	2	0,3	22 814	23 021	207	0,9	11 872	11 950	78	Thurgau
Valais	712	714	2	0,3	33 492	33 343	-149	-0,4	16 937	16 897	-40	Valais
Wallis	82	85	3	3,7	2 587	2 774	187	7,2	1 368	1 446	78	Wallis
Neuchâtel	126	126	0	0,0	12 747	12 895	148	1,2	7 889	7 998	109	Neuchâtel
Genève	184	185	1	1,2	1 594	1 634	40	2,5	789	810	21	Genève
Jura	820	823	3	0,4	44 947	45 134	187	0,4	23 420	23 388	-32	Jura
Graubünden	523	526	3	0,6	25 724	25 923	199	0,8	13 581	13 729	148	Graubünden
Berner Oberland	634	631	-3	-0,5	28 438	28 586	148	0,5	15 180	15 278	98	Berner Oberland
Zentralschweiz	549	558	9	1,6	22 898	23 021	123	0,5	11 872	11 950	78	Zentralschweiz
Tessin	712	714	2	0,3	33 492	33 343	-149	-0,4	16 937	16 897	-40	Tessin
Valais	350	359	9	2,6	19 814	20 151	337	1,7	10 428	10 667	239	Valais
Waadt	511	513	2	0,4	16 484	16 454	-30	-0,2	9 566	9 541	-25	Waadt
Schweizer Mittelland	321	327	6	1,9	18 762	19 055	293	1,6	10 206	10 269	63	Schweizer Mittelland
Freiburg-Neuenburg-Jura	661	664	3	0,5	18 527	18 706	179	1,0	10 206	10 269	63	Freiburg-Neuenburg-Jura
Östschweiz	296	295	-1	-0,3	20 411	20 503	92	0,5	12 121	12 131	10	Östschweiz
Zürich	126	124	-2	-1,6	12 747	12 682	-65	-0,5	7 889	7 824	-65	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	126	126	0	0,0	12 747	12 895	148	1,2	7 889	7 998	109	Basel-Stadt/Basel-Land
Genf	192	192	0	0,0	102 702	102 775	73	0,1	52 047	52 038	-9	Genf
Bergkurorte	2 003	2 003	0	0,0	102 702	102 775	73	0,1	52 047	52 038	-9	Bergkurorte
Seazonen	1 042	1 042	0	0,0	52 033	52 714	681	1,3	28 310	28 620	310	Seazonen
Grosse Städte	313	315	2	0,6	32 260	32 765	505	1,6	19 532	19 871	339	Grosse Städte
Uebrigte Zonen	2 276	2 290	14	0,6	71 231	71 785	554	0,8	39 569	39 905	336	Uebrigte Zonen
Alpen	3 471	3 482	11	0,3	164 737	165 078	341	0,2	85 420	85 572	152	Alpen
Mittelland	1 732	1 746	14	0,8	79 612	80 547	935	1,2	46 193	46 702	509	Mittelland
Jura	420	432	12	2,9	13 877	14 413	536	3,9	7 845	8 162	317	Jura
Schweiz, total	5 623	5 659	36	0,6	258 226	260 039	1 813	0,7	139 458	140 435	977	Schweiz, total

Schweiz: Verfügbares Beherbergungsangebot und dessen Auslastung nach Kantonen, touristischen Regionen und Zonen sowie geografischen Räumen
Suisse: capacité d'accueil disponible et taux d'occupation, par canton, région touristique, zone et niveau géographique

7	Betriebe Etablissements		Gastbetten Lits d'hôtes		Veränderung Variation		in / en %		Gästezimmer Chambres d'hôtes		Veränderung Variation		in / en %		verfügbare Betten lits disponibles		verfügbare Zimmer chambres disponibles		Auslastung in % der ... Taux d'occupation en % des ...		7
	geöffnet ouverts	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	2002	2003	absolut en nombre	in / en %	
Zürich	287	284	-3	-1,0	19 900	19 977	77	0,4	11 807	11 832	25	0,2	39,4	37,7	53,6	51,1	Zürich				
Bern	724	729	5	0,7	30 955	31 313	358	1,2	16 621	16 873	252	1,5	41,3	40,8	45,0	44,2	Bern				
Lucerne	171	179	-2	-1,1	8 349	8 444	95	1,1	4 524	4 580	56	1,2	22,4	22,5	28,7	29,0	Lucerne				
Uri	182	171	-1	-1,4	1 966	2 029	63	3,2	1 035	1 088	53	5,1	25,2	25,5	29,6	31,0	Uri				
Schwyz	115	113	-2	-1,7	4 024	4 862	180	5,9	2 359	2 495	141	6,0	42,3	38,4	43,4	39,7	Schwyz				
Obwalden	78	79	1	1,3	2 124	2 014	-110	-5,2	1 103	1 042	-61	-5,5	22,6	19,2	22,2	22,2	Obwalden				
Nidwalden	47	43	-4	-8,5	1 547	1 477	-70	-4,5	802	818	-16	-2,0	34,8	32,7	35,8	33,1	Nidwalden				
Glarus	35	32	-3	-8,6	1 294	1 266	-28	-2,1	818	815	-3	-0,4	33,0	33,7	46,2	47,5	Glarus				
Zug	109	102	-7	-6,4	3 226	3 218	-8	-0,2	1 689	1 678	-11	-0,7	16,5	14,6	23,2	21,8	Zug				
Freiburg	87	84	-3	-3,4	2 542	2 498	-44	-1,7	1 463	1 429	-34	-2,3	22,9	24,6	34,6	34,7	Freiburg				
Solothurn	43	47	4	9,3	3 191	3 791	600	19,1	2 412	2 647	235	9,7	41,0	38,4	54,0	51,4	Solothurn				
Basel-Stadt	59	59	0	0,0	1 564	1 429	-135	-8,6	915	955	40	4,4	25,6	18,2	30,4	27,9	Basel-Stadt				
Basel-Landschaft	30	26	-4	-13,3	1 933	1 846	-87	-4,5	656	674	18	2,7	19,7	17,2	24,0	22,3	Basel-Landschaft				
Schaffhausen	59	61	2	3,4	1 115	1 157	42	3,8	519	471	-48	-9,2	21,0	20,5	36,9	33,8	Schaffhausen				
Appenzell A.Rh.	29	30	1	3,4	4 766	4 684	-82	-1,7	426	452	26	6,1	62,2	61,0	64,3	60,7	Appenzell A.Rh.				
Appenzell N.Rh.	302	296	-6	-2,0	8 853	8 894	41	0,5	4 959	4 979	20	0,4	31,8	30,4	42,1	40,7	Appenzell N.Rh.				
St. Gallen	776	773	-3	-0,4	43 303	43 442	139	0,3	22 567	22 554	-13	-0,1	62,2	61,0	64,3	64,7	St. Gallen				
Graubünden	179	177	-2	-1,1	2 908	2 877	-31	-1,1	1 580	1 536	-44	-2,8	17,4	15,1	26,9	23,8	Graubünden				
Aargau	117	118	1	0,9	10 152	10 772	620	6,1	5 261	5 622	361	6,9	19,4	16,0	26,9	23,8	Aargau				
Thurgau	297	300	3	1,0	17 441	17 789	348	2,0	9 186	9 371	185	2,0	37,2	34,8	47,1	42,3	Thurgau				
Tessin	319	327	8	2,5	31 711	31 394	-317	-1,0	16 021	15 899	-122	-0,8	56,5	54,6	57,1	56,3	Tessin				
Valais	667	658	-9	-1,3	12 374	12 354	-20	-0,2	7 659	7 648	-11	-0,1	38,4	37,7	48,2	46,9	Valais				
Waadt	77	79	2	2,6	2 198	2 354	156	7,1	1 165	1 248	83	7,1	38,4	40,0	56,1	56,8	Waadt				
Neuchâtel	123	118	-5	-4,1	1 241	1 191	-50	-4,0	627	603	-24	-3,8	8,4	8,7	13,2	12,9	Neuchâtel				
Genève	72	69	-3	-4,2	43 303	43 442	139	0,3	22 567	22 554	-13	-0,1	62,2	61,0	64,3	64,7	Genève				
Jura	776	773	-3	-0,4	22 179	22 252	73	0,3	11 747	11 747	0	0,0	47,4	47,1	48,4	47,8	Jura				
Graubünden	448	451	3	0,7	22 422	22 859	437	2,0	11 973	12 246	273	2,3	26,9	25,8	32,4	31,4	Graubünden				
Berner Oberland	526	519	-7	-1,3	10 152	10 772	620	6,1	5 261	5 622	361	6,9	19,4	16,0	26,8	25,4	Berner Oberland				
Zentralschweiz	297	300	3	1,0	31 711	31 394	-317	-1,0	16 021	15 899	-122	-0,8	56,5	54,6	57,1	56,3	Zentralschweiz				
Tessin	667	658	-9	-1,3	17 441	17 789	348	2,0	9 186	9 371	185	2,0	37,2	34,8	47,1	42,3	Tessin				
Valais	319	327	8	2,5	15 117	15 299	182	1,2	8 820	8 921	101	1,1	28,1	27,6	39,1	38,3	Valais				
Waadt	490	488	-2	-0,4	7 425	7 459	34	0,5	3 899	3 910	11	0,3	14,6	14,2	21,7	21,5	Waadt				
Schweizer Mittelland	294	288	-6	-2,0	16 123	16 075	-53	-0,3	8 965	8 979	-14	-0,2	26,6	24,2	33,3	30,6	Schweizer Mittelland				
Freiburg-Neuchâtel-Jura	590	579	-11	-1,9	19 977	19 977	0	0,0	11 807	11 832	25	0,2	39,4	37,7	53,6	51,1	Freiburg-Neuchâtel-Jura				
Ostschweiz	287	284	-3	-1,0	5 611	6 000	389	6,9	3 488	3 759	271	7,8	35,8	34,3	48,2	46,9	Ostschweiz				
Zürich	116	121	5	4,3	12 374	12 141	-233	-1,9	6 559	7 603	1 044	16,2	38,4	40,0	51,1	51,8	Zürich				
Basel-Stadt/Basel-Land	123	118	-5	-4,1	96 696	96 696	0	0,0	49 269	49 026	-243	-0,5	59,7	58,2	61,3	60,5	Basel-Stadt/Basel-Land				
Bergkurorte	1	813	-13	-0,7	77 237	77 237	0	0,0	33 491	33 491	0	0,0	23,5	21,6	31,6	28,8	Bergkurorte				
Seezonen	740	752	12	1,6	34 936	34 936	0	0,0	18 407	19 164	757	4,1	23,5	21,6	31,6	28,8	Seezonen				
Grosse Städte	308	303	-5	-1,6	31 679	31 679	0	0,0	18 885	19 262	377	2,0	41,5	39,4	55,5	52,4	Grosse Städte				
Uebirge Zonen	2	038	-25	-1,2	61 835	62 182	347	0,6	34 759	34 895	136	0,4	24,7	24,7	33,6	33,6	Uebirge Zonen				
Alpen	2	892	-14	-0,5	138 887	138 887	0	0,0	71 204	71 917	713	1,0	49,1	47,4	51,5	50,2	Alpen				
Mittelland	1	634	-12	-0,7	175 863	175 863	0	0,0	43 059	43 150	91	0,2	31,7	30,6	43,9	42,3	Mittelland				
Jura	392	391	-1	-0,3	12 304	12 605	301	2,4	7 057	7 278	221	3,1	25,6	25,8	36,4	37,0	Jura				
Schweiz, total	4	931	-26	-0,5	223 757	225 493	1 736	0,8	121 320	122 345	1 025	0,8	42,1	40,7	48,0	46,6	Schweiz, total				

Schweiz: Ankünfte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: arrivées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

8	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				8
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	78 133	78 469	336	0,4	162 857	173 083	-1 226	-5,9	251 216	241 326	-9 890	-3,9	Zürich
Bern	138 453	148 506	1 053	7,3	99 183	96 669	2 514	2,6	235 122	247 689	12 567	5,3	Bern
Lucerne	28 599	28 320	-279	-1,0	32 615	30 009	2 606	8,0	58 608	60 935	2 327	4,0	Lucerne
Uri	5 884	6 290	406	6,9	4 513	4 142	371	9,7	10 026	10 803	777	7,7	Uri
Schwyz	21 189	22 598	1 409	6,6	6 566	6 089	477	7,8	27 278	29 164	1 886	6,9	Schwyz
Obwalden	19 233	21 970	2 737	14,2	12 328	12 325	413	3,4	31 558	34 708	3 150	10,0	Obwalden
Nidwalden	6 923	6 298	-625	-9,0	4 239	5 116	-878	-17,2	12 039	10 536	-1 503	-12,5	Nidwalden
Glarus	8 950	8 396	-554	-6,2	1 455	1 455	-226	-15,5	10 405	9 625	-780	-7,5	Glarus
Zug	5 160	5 794	634	12,3	6 408	6 864	-456	-6,6	12 024	12 202	178	1,5	Zug
Fribourg	10 714	9 230	-1 484	-13,9	6 668	6 811	-143	-2,1	17 525	15 898	-1 627	-9,3	Fribourg
Solothurn	10 276	10 683	407	4,0	8 705	8 612	93	1,1	18 888	19 170	282	1,5	Solothurn
Basel-Stadt	17 845	16 352	-1 493	-8,4	28 705	27 632	1 073	3,9	45 477	45 057	-420	-0,9	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	2 474	2 455	-19	-0,8	4 824	4 711	113	2,4	11 218	11 635	417	3,7	Basel-Landschaft
Appenzell A.Rh.	2 585	2 694	109	4,2	3 921	3 985	-64	-1,7	5 789	5 541	-248	-4,3	Appenzell A.Rh.
Appenzell N.Rh.	3 130	3 235	105	3,4	3 086	3 315	229	6,9	3 537	3 615	78	2,2	Appenzell N.Rh.
St. Gallen	37 956	38 072	116	0,3	407	22 378	-1 864	-8,3	30 334	58 586	28 252	75,3	St. Gallen
Graubünden	202 069	225 086	23 017	11,4	143 601	140 831	2 770	2,0	342 900	368 687	25 787	7,5	Graubünden
Appenzell A.Rh.	19 935	19 530	-405	-2,0	15 077	16 012	-935	-5,8	35 947	34 607	-1 340	-3,7	Appenzell A.Rh.
Thurgau	9 402	7 818	-1 584	-16,8	5 076	5 305	-229	-4,3	14 707	12 894	-1 813	-12,3	Thurgau
Tessin	28 398	24 706	-3 692	-13,0	28 921	31 362	-2 441	-7,8	59 760	53 627	-6 133	-10,3	Tessin
Valais	52 463	54 153	1 690	3,2	65 153	68 801	3 648	5,3	121 264	119 306	-1 958	-1,6	Valais
Wallis	126 815	136 454	9 639	7,6	97 435	100 036	2 601	2,6	226 851	233 889	7 038	3,1	Wallis
Neuchâtel	5 671	5 398	-273	-4,8	5 578	5 355	223	4,2	11 026	11 976	950	8,6	Neuchâtel
Genève	19 919	21 326	1 407	7,1	113 197	109 751	3 446	3,1	129 670	134 523	4 853	3,7	Genève
Jura	3 002	3 046	44	1,5	530	571	-41	-7,2	3 573	3 576	3	0,1	Jura
Graubünden	202 069	225 086	23 017	11,4	143 601	140 831	2 770	2,0	342 900	368 687	25 787	7,5	Grisons
Berner Oberland	93 893	102 899	9 006	9,6	74 513	71 236	3 277	4,6	165 129	177 412	12 283	7,4	Berner Oberland
Zentralschweiz	86 988	91 270	4 282	4,9	67 078	64 545	2 533	3,9	151 533	158 348	6 815	4,5	Suisse centrale
Tessin	28 398	24 706	-3 692	-13,0	28 921	31 362	-2 441	-7,8	59 760	53 627	-6 133	-10,3	Tessin
Valais	126 815	136 454	9 639	7,6	97 435	100 036	2 601	2,6	226 851	233 889	7 038	3,1	Valais
Waadt	52 463	54 153	1 690	3,2	65 153	68 801	3 648	5,3	121 264	119 306	-1 958	-1,6	Vaud
Schweizer Mittelland	72 332	73 476	1 144	1,6	47 257	49 039	-1 782	-3,6	121 371	120 733	-638	-0,5	Plateau suisse
Fribourg-Neuchâtel-Jura	21 205	20 344	-861	-4,1	13 231	13 265	-34	-0,3	34 470	33 575	-895	-2,6	Fribourg-Neuchâtel-Jura
Ostschweiz	64 497	62 670	-1 827	-2,8	31 240	33 845	-2 605	-7,7	98 342	93 910	-4 432	-4,5	Suisse orientale
Zürich	78 133	78 469	336	0,4	162 857	173 083	-10 226	-5,9	251 216	241 326	-9 890	-3,9	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	24 973	23 837	-1 136	-4,5	34 051	32 833	1 218	3,7	57 806	57 888	82	0,1	Basel-Stadt/Bale-Campagne
Genf	19 919	21 326	1 407	7,1	113 197	109 751	3 446	3,1	129 670	134 523	4 853	3,7	Genève
Bergkurorte	440 413	487 034	46 621	10,6	301 334	305 639	-4 305	-1,4	746 052	788 368	42 316	5,7	Stations de montagne
Sees Zonen	104 654	95 655	-8 999	-8,6	117 090	118 070	-984	-0,8	222 728	212 745	-9 983	-4,5	Zones des lacs
Grosse Städte	98 855	96 246	-2 609	-2,6	252 820	262 471	-9 651	-3,7	361 326	349 066	-12 260	-3,4	Grandes villes
Uebrigte Zonen	227 763	235 755	7 992	3,5	207 290	202 443	4 847	2,4	430 206	443 045	12 839	3,0	Autres zones
Alpen	566 803	612 228	45 425	8,0	414 453	416 468	-2 015	-0,5	983 271	1 026 681	43 410	4,4	Alpes
Mittelland	257 689	255 947	-1 742	-0,7	421 419	430 655	-9 236	-2,8	688 344	677 366	-10 978	-1,6	Plateau
Jura	47 193	46 515	-678	-1,4	42 662	41 504	1 158	2,1	88 697	89 177	480	0,5	Jura
Schweiz, total	871 685	914 690	43 005	4,9	878 534	888 627	-10 093	-1,1	1 760 312	1 793 224	32 912	1,9	Suisse, total

Schweiz: Logiernächte nach Herkunft der Gäste (In-/Ausland) in den Kantonen, touristischen Regionen, Zonen und geografischen Räumen
Suisse: nuitées selon la provenance des clients (Suisse/étranger), par canton, région touristique, zone et niveau géographique

9	Gäste aus dem Inland / Clientèle suisse				Gäste aus dem Ausland / Clientèle étrangère				Alle Gäste / Clientèle globale				9
	2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		2002	2003	Veränderung / Variation		
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %	
Zürich	143 063	143 023	-40	0,0	319 461	301 190	-18 271	-5,7	462 524	444 213	-18 311	-4,0	Zürich
Bern	367 340	377 513	10 173	2,8	386 530	376 744	-9 786	-2,5	753 870	754 257	387	0,1	Bern
Luzern	56 143	53 547	-2 596	-4,6	54 156	56 877	2 721	5,0	110 299	110 424	125	0,1	Luzern
Uri	14 831	14 411	-420	-2,8	14 403	16 123	1 720	11,9	29 234	30 534	1 300	4,4	Uri
Schwyz	44 774	46 884	2 110	4,7	18 139	16 348	-1 791	-9,9	62 915	63 232	317	0,5	Schwyz
Obwalden	53 688	55 957	2 269	4,2	46 717	40 526	-6 191	-13,3	96 483	96 483	-3 922	-3,9	Obwalden
Nidwalden	14 328	11 989	-2 339	-16,3	13 770	10 800	-2 970	-21,6	28 098	27 789	-309	-1,1	Nidwalden
Glarus	25 805	23 481	-2 324	-9,0	15 938	4 573	-1 365	-23,0	31 743	28 054	-3 689	-11,6	Glarus
Zug	10 578	12 043	1 465	13,8	14 650	13 532	-1 118	-7,6	25 228	25 575	347	1,4	Zug
Fribourg	17 782	15 669	-2 113	-11,9	13 681	12 108	-1 573	-11,5	31 463	27 777	-3 686	-11,7	Fribourg
Solothurn	18 638	20 996	2 358	12,7	15 674	15 289	-385	-2,5	34 312	36 285	1 973	5,8	Solothurn
Basel-Stadt	34 083	32 735	-1 348	-4,0	57 627	60 730	3 103	5,4	93 465	93 465	1 755	1,9	Basel-Stadt
Basel-Landschaft	14 482	15 346	864	6,0	9 135	9 511	376	4,1	23 617	24 857	1 240	5,3	Basel-Landschaft
Schaffhausen	4 461	3 754	-707	-15,8	6 359	5 344	-1 015	-16,0	10 820	9 098	-1 722	-15,9	Schaffhausen
Appenzell A. Rh.	7 382	6 772	-610	-8,3	4 958	4 962	-21	-0,4	12 365	11 734	-631	-5,1	Appenzell A. Rh.
Appenzell N. Rh.	8 522	9 073	551	6,5	958	832	-126	-13,2	9 480	9 905	425	4,5	Appenzell N. Rh.
Saint-Gall	99 168	93 793	-5 375	-5,4	59 621	51 492	-8 129	-13,6	158 789	145 285	-13 504	-8,6	Saint-Gall
Graubünden	791 684	810 988	19 304	2,4	796 420	751 507	-44 913	-5,6	1 588 104	1 562 495	-25 609	-1,6	Graubünden
Aargau	52 312	51 558	-754	-1,4	38 205	32 502	-5 703	-14,9	90 517	84 060	-6 457	-7,1	Aargau
Thurgau	18 255	14 850	-3 405	-18,7	11 623	10 703	-920	-7,9	29 878	25 553	-4 325	-14,5	Thurgau
Tessin	51 665	46 172	-5 493	-10,6	64 731	55 516	-9 215	-14,2	116 396	101 688	-14 708	-12,6	Tessin
Valais	133 871	129 275	-4 596	-3,4	256 268	236 098	-20 170	-7,9	390 139	365 373	-24 766	-6,3	Valais
Waadt	483 624	491 705	8 081	1,7	572 800	529 521	-43 279	-7,6	1 056 424	1 021 226	-35 198	-3,3	Waadt
Neuchâtel	10 153	11 183	1 030	10,1	11 081	12 456	1 375	12,4	21 234	23 639	2 405	11,3	Neuchâtel
Genève	41 812	43 269	1 457	3,5	238 776	243 343	4 567	1,9	280 588	286 612	6 024	2,1	Genève
Jura	4 750	4 781	31	0,7	1 381	1 310	-71	-5,1	6 131	6 091	-40	-0,7	Jura
Graubünden	791 684	810 988	19 304	2,4	796 420	751 507	-44 913	-5,6	1 588 104	1 562 495	-25 609	-1,6	Grisons
Berner Oberland	287 248	293 137	5 889	2,1	332 672	324 646	-8 026	-2,4	619 920	617 783	-2 137	-0,3	Berner Oberland
Zentralschweiz	194 344	194 831	487	0,3	161 835	154 206	-7 629	-4,7	356 179	349 037	-7 142	-2,0	Suisse centrale
Tessin	51 665	46 172	-5 493	-10,6	64 731	55 516	-9 215	-14,2	116 396	101 688	-14 708	-12,6	Tessin
Valais	483 624	491 705	8 081	1,7	572 800	529 521	-43 279	-7,6	1 056 424	1 021 226	-35 198	-3,3	Valais
Waadt	133 871	129 275	-4 596	-3,4	256 268	236 098	-20 170	-7,9	390 139	365 373	-24 766	-6,3	Vaud
Schweizer Mittelland	145 440	151 362	5 922	4,1	105 148	97 351	-7 797	-7,4	250 588	248 713	-1 875	-0,7	Plateau suisse
Freiburg-Neuchâtel-Jura	36 313	35 093	-1 220	-3,4	77 521	77 906	375	0,5	63 834	62 466	-1 368	-2,1	Fribourg-Neuchâtel-Jura
Ostschweiz	163 593	151 723	-11 870	-7,3	89 482	79 036	-10 446	-12,9	253 075	229 629	-23 446	-9,3	Suisse orientale
Zürich	143 063	143 023	-40	0,0	319 461	301 190	-18 271	-5,7	462 524	444 213	-18 311	-4,0	Zürich
Basel-Stadt/Basel-Land	50 539	50 189	-350	-0,7	67 973	71 280	3 307	4,9	118 512	121 469	2 957	2,5	Bâle-Ville/Bâle-Campagne
Genf	41 812	43 269	1 457	3,5	238 776	243 343	4 567	1,9	280 588	286 612	6 024	2,1	Genève
Bergkurorte	1 648 192	1 673 323	25 131	1,5	1 779 779	1 648 475	-129 304	-7,3	3 425 971	3 321 798	-104 173	-3,0	Stations de montagne
Seazonen	206 537	186 806	-19 731	-9,6	258 483	258 241	-242	-0,1	465 020	445 047	-19 973	-4,3	Zones des lacs
Grosse Städte	197 014	193 129	-3 885	-2,0	566 433	542 854	-23 579	-4,2	763 467	735 983	-27 464	-3,6	Grandes villes
Uebrigte Zonen	471 453	487 509	16 056	3,4	430 392	420 367	-10 025	-2,3	901 845	907 876	6 031	0,7	Autres zones
Alpen	1 923 395	1 951 186	27 791	1,4	2 064 225	1 932 939	-131 286	-6,4	3 987 620	3 884 125	-103 495	-2,6	Alpes
Mittelland	500 375	488 746	-11 629	-2,3	882 176	845 854	-36 322	-4,1	1 382 551	1 354 600	-27 951	-2,0	Plateau
Jura	99 426	100 835	1 409	1,4	86 686	91 144	4 458	5,1	186 112	191 979	5 867	3,2	Jura
Schweiz, total	2 523 196	2 540 767	17 571	0,7	3 033 087	2 869 937	-163 150	-5,4	5 556 283	5 410 704	-145 579	-2,6	Suisse, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsändern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

	Ankünfte Arrivées		Logiernächte Nuitées				Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour			10	
	2002	2003	Abweichung Variation		2002	2003	Abweichung Variation		2002		2003
			absolut en nombre	in / en %			absolut en nombre	in / en %			
Baltische Staaten	811	813	2	0,2	3 417	3 123	-294	-8,6	4,2	3,8	Etats baltes
Belarus	355	401	46	13,0	184	1 580	394	33,2	3,3	3,9	Belarus
Belgien	36	746	-6	-16,6	12 761	148 197	-35 964	-19,5	3,0	3,8	Belgique
Bulgarien	856	30 952	196	11,2	15 283	16 650	1 367	9,0	3,7	3,8	Bulgarie
Dänemark	5	6 081	351	6,1	90 780	87 820	-2 960	-3,3	2,7	2,7	Danemark
Deutschland	262 449	251 489	-10	-4,2	273 424	262 225	-11 199	-4,1	2,8	2,9	Allemagne
Finnland	3 885	84 024	-1	-1,1	13 553	13 547	-6	-0,0	2,8	2,9	Finlande
Frankreich	84 805	84 399	-406	-0,5	9 638	9 533	-105	-1,1	3,1	3,1	France
Griechenland	3 906	3 135	-770	-19,5	2 582	2 331	-251	-9,7	3,0	2,9	Irlande (Eire)
Island		797	-109	-12,0					2,8		Islande
Italien	62 050	59 898	-2 152	-3,5	159 124	143 104	-16 020	-10,1	2,6	2,4	Italie
Jugoslawien, Bundesrep	2 095	2 194	99	4,7	4 941	4 954	13	0,3	2,6	2,4	Yugoslavie, Rép. fédérale
Kroatien	1 463	1 455	-8	-0,5	3 210	2 981	-229	-7,2	2,8	2,7	Croatie
Liechtenstein	1 163	891	-272	-23,4	38 888	36 722	-2 166	-5,6	2,4	2,5	Liechtenstein
Luxemburg	49 703	47 328	-2 375	-4,7	206 689	185 836	-20 853	-10,1	4,6	4,9	Luxembourg
Niederlande	43 721	47 723	4 002	9,2	10 193	14 172	3 979	39,0	4,2	3,9	Pays-Bas
Nordmazedonien	17 389	17 957	568	3,3	47 152	51 172	4 020	8,5	2,7	3,0	Norvège
Oesterreich	3 876	3 818	-58	-1,5	11 791	12 150	359	3,0	2,7	2,9	Autriche
Polen	3 693	3 411	-282	-7,6	10 675	9 965	-710	-6,7	3,0	2,2	Pologne
Portugal	3 989	1 160	171	17,3	8 874	3 453	-5 421	-61,9	3,9	3,9	Portugal
Rumänien											Roumanie
Russische Föderation	12 598	14 110	1 512	12,0	55 670	64 191	8 521	15,3	4,4	4,5	Russie, Fédération
Schweden	10 824	11 134	310	2,9	32 812	33 358	546	1,7	3,3	3,9	Suède
Slowakische Republik	1 968	1 000	-968	-49,2	2 666	2 942	276	10,4	3,3	2,9	République slovaque
Slowenien	15 358	14 884	-474	-3,1	38 086	35 985	-2 101	-5,5	2,8	2,9	Slovénie
Spanien	2 399	2 463	64	2,7	16 195	16 683	488	3,0	2,5	2,9	Espagne
Tschechische Republik	4 868	5 145	277	5,7	8 026	7 002	-1 024	-12,8	3,0	2,8	République tchèque
Türkei	1 463	1 700	237	16,2	372 174	382 534	10 360	2,8	3,0	3,2	Turquie
Ukraine	2 630	1 599	-1 031	-39,2					3,9	4,1	Ukraine
Ungarn	98 093	104 864	6 771	6,9					3,0	3,2	Hongrie
Vereinigtes Königreich	7 152	7 581	429	6,0					3,0	2,8	Royaume-Uni
Uebrigtes Europa											Autres pays d'Europe
Europa, total	717 692	705 338	-12 354	-1,7	2 573 025	2 401 942	-171 083	-6,6	3,6	3,4	Europe, total

Schweiz: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach den Herkunftsländern der Gäste
Suisse: arrivées, nuitées et durée de séjour selon le pays de domicile des clients

10	Ankünfte Arrivées		Logiernächte Nuitées				Aufenthaltsdauer Durée moyenne de séjour		10			
	2002	2003	Abweichung Variation		2002	2003	2002	2003				
			absolut en nombre	in / en %						absolut en nombre	in / en %	
USA	64 852	63 272	-1 580	-2,4	184 854	183 507	-1 347	-0,7	2,9	2,9	Etats-Unis	
Kanada	7 713	7 079	-634	-8,2	20 556	21 300	744	3,6	3,0	2,7	Canada	
Mittelamerika, Karibik	3 561	3 515	-46	-1,3	9 917	9 825	-92	-0,9	2,8	2,7	Amérique centr., Caraïbes	
Argentinien	1 495	1 195	-300	-20,1	4 320	4 028	-292	-6,8	3,7	3,7	Argentine	
Brasilien	5 765	3 855	-1 930	-33,5	18 428	14 248	-4 180	-22,7	2,7	2,7	Brésil	
Chile	427	386	-51	-12,0	1 702	1 498	-204	-12,0	2,8	2,8	Chili	
Uebrig. Südamerika	2 613	2 284	-329	-12,6	7 717	6 232	-1 485	-19,2	3,0	3,0	Autres pays d'Amér. du Sud	
Amerika, total	86 426	81 576	-4 850	-5,6	247 594	240 235	-7 359	-3,0	2,9	2,9	Amérique, total	
Ägypten	1 429	1 704	275	19,2	3 920	5 660	1 740	44,4	2,7	2,7	Egypte	
Marokk, Lib. Algeri, Tunesien	2 810	2 507	-303	-10,8	10 570	11 048	478	4,5	3,8	3,8	Maroc, Lib. Algérie, Tunisie	
Republik Südafrika	3 147	3 362	215	6,8	9 076	10 086	1 010	11,1	3,5	3,5	Rep. d'Afrique du Sud	
Uebrig. Afrika	3 989	4 496	507	12,7	13 834	15 759	1 925	13,8	3,5	3,5	Autres pays d'Afrique	
Afrika, total	11 375	12 073	698	6,1	37 400	42 563	5 163	13,8	3,5	3,5	Afrique, total	
China, Volksrep	6 971	7 776	805	11,5	13 939	13 757	-182	-1,3	2,0	1,8	Chine, Rép. dém.	
Golfstaaten	5 442	5 213	-229	-4,2	14 893	16 807	1 914	12,9	3,2	2,7	Etats du Golf	
Hongkong	3 896	3 438	-458	-11,8	7 075	6 465	-610	-8,6	1,9	1,9	Hong Kong	
Indien	3 344	4 540	1 196	35,8	9 793	12 246	2 453	25,0	2,9	2,9	Inde	
Indonesien	492	772	280	56,9	1 565	2 032	467	29,8	2,6	2,6	Indonésie	
Israel	8 040	6 908	-1 132	-14,1	23 477	19 362	-4 115	-17,5	2,3	2,3	Israël	
Japan	14 902	15 268	366	2,5	33 436	32 351	-1 085	-3,3	2,8	2,8	Japan	
Korea, Republik	5 610	8 169	2 559	45,4	8 023	12 595	4 572	57,0	1,5	1,5	Republique de Corée	
Malaysia	1 321	1 369	48	3,7	1 368	1 312	-56	-4,1	2,8	2,5	Malaisie	
Philippinen	1 716	1 787	71	4,1	4 471	4 384	-87	-1,9	2,6	2,5	Philippines	
Singapur	2 886	2 836	-50	-1,7	4 872	4 251	-621	-12,7	1,7	1,5	Singapour	
Sri Lanka	2 849	2 967	118	4,1	5 877	5 264	-613	-10,4	2,1	1,8	Taiwan	
Thailand	3 929	5 492	1 563	39,8	10 253	12 734	2 481	24,2	2,6	2,6	Thaïland	
Uebr. Süd- und Ostasien	2 226	2 423	197	8,8	6 600	7 335	735	11,1	3,0	3,0	Sud et est Asie, autr. pays	
Uebrig. Westasien	64 419	69 876	5 457	8,5	151 380	158 588	7 208	4,8	2,3	2,3	Autr. pays ouest de l'Asie	
Asien, total	8 715	9 671	956	11,0	23 688	26 609	2 921	12,3	2,8	2,8	Asie, total	
Australien, Ozeanien	170 935	173 196	2 261	1,3	460 062	467 995	7 933	1,7	2,7	2,7	Australie, Océanie	
Aussereuropa, total	888 627	878 534	-10 093	-1,1	3 033 087	2 869 937	-163 150	-5,4	3,4	3,3	Pays extra-européens	
Ausland, total	871 685	914 690	43 005	4,9	2 523 196	2 540 767	17 571	0,7	2,9	2,9	Etranger, total	
Schweiz, total	7 803	7 924	121	1,6	73 905	76 438	2 533	3,4	2,8	2,8	Suisse, total	
davon: Berufstätige Dauergäste	2 606	4 179	1 573	60,4	12 526	27 505	14 979	119,6	9,6	9,6	Non résidents permanents	
Militär			32 912	1,9	5 556 283	5 410 704	-145 579	-2,6	3,2	4,8	Militaires	
Gesamttotal	1 760 312	1 793 224								3,0		Total général

Publikationsprogramm BFS

Das Bundesamt für Statistik (BFS) hat – als zentrale Statistikstelle des Bundes – die Aufgabe, statistische Informationen breiten Benutzerkreisen zur Verfügung zu stellen.

Die Verbreitung der statistischen Information geschieht gegliedert nach Fachbereichen (vgl. Umschlagseite 2) und mit verschiedenen Mitteln.

Nähere Angaben zu den verschiedenen Diffusionsmitteln liefert das laufend nachgeführte Publikationsverzeichnis im Internet unter der Adresse www.statistik.admin.ch >>News >>Neuerscheinungen.

Tourismus

Das Publikationsprogramm der Sektion Tourismus im Bundesamt für Statistik ist wie folgt gegliedert:

Hotel- und Kurbetriebe in der Schweiz

Kommentare und Resultate zum Stand und zur Entwicklung von Angebot und Nachfrage.

- Monatsüberblicke
Erscheinen zwei Monate nach Ende des Berichtsmonats.
- Saisonüberblicke
Erscheinen halbjährlich, Wintersaison (November bis April) im Juli; Sommersaison (Mai bis Oktober) im Januar.
- Jahresüberblick, erscheint im März/April.

Hotellerie und Parahotellerie in der Schweiz

- Jahresüberblick
Kommentare und Resultate zum Stand und zur Entwicklung von Angebot und Nachfrage. Erscheint im Mai/Juni.
Erschienen bis 1993, Neuauflage ab 1999.
- Kantonale Überblicke (OW, GR, SG/AR, BE, VS, TI)
Resultate zum Stand und zur Entwicklung von Angebot und Nachfrage in der Hotellerie und der Parahotellerie (jährlich).
Erschienen bis 1993, Neuauflage ab 1999 (ohne SG/AR).

Tourismus in der Schweiz

Ausführlicher Jahresbericht zum internationalen und schweizerischen Tourismus mit umfangreichen Resultatübersichten und retrospektiven Tabellen. Erscheint im Oktober (erschienen bis 1993, Neuauflage ab 1998).

Sonderberichte

- Fremdenverkehrsbilanz der Schweiz. Einnahmen und Ausgaben im grenzüberschreitenden Fremdenverkehr.
Erscheint im August.
- Reiseverkehr der Schweizer im Ausland. Kommentar und Resultate zur Entwicklung im internationalen Fremdenverkehr und des Reiseverkehrs der Schweizer im Ausland.
Erscheint im Dezember/Januar.
- Volkswirtschaftliche Bedeutung des Tourismus in der Schweiz.

Auskünfte und Publikationsbezug

Die Publikationen können einzeln oder im Abonnement bezogen werden. Preise auf Anfrage (Tel. 032/713 6060). Die Sektion Tourismus des Bundesamtes für Statistik (BFS) informiert Sie gerne über weitere Nachweise zum Fachgebiet. So stehen z.B. auf Wunsch (auch im Abonnement) einzelne Tabellen aus dem Auswertungsprogramm zur Verfügung; Preise auf Anfrage; Tel. 031/323 66 36.

Programme des publications de l'OFS

En sa qualité de service central de statistique de la Confédération, l'Office fédéral de la statistique (OFS) a pour tâche de rendre les informations statistiques accessibles à un large public.

L'information statistique est diffusée par domaine (cf. verso de la première page de couverture); elle emprunte diverses voies.

La Liste des publications mise à jour régulièrement, donne davantage de détails sur les divers moyens de diffusion. Elle se trouve sur Internet à l'adresse www.statistique.admin.ch >>Actualités>>Nouvelles publications.

Tourisme

Le programme des publications de la Section du tourisme de l'Office fédéral de la statistique se présente de la manière suivante:

Les hôtels et les établissements de cure en Suisse

Etat et évolution de l'offre et de la demande; résultats et commentaires.

- Rapports mensuels
Parution deux mois après la fin du mois sous revue.
- Rapports saisonniers
Parution semestrielle: saison d'hiver (novembre à avril) en juillet, saison d'été (mai à octobre) en janvier.
- Rapport annuel, parution en mars/avril.

L'hôtellerie et la parahôtellerie en Suisse

- Rapport annuel
Etat et évolution de l'offre et de la demande; résultats et commentaires. Parution en mai/juin. Publication parue jusqu'en 1993, paraît à nouveau depuis 1999.
- Rapports cantonaux (OW, GR, SG/AR, BE, VS, TI)
Etat et évolution de l'offre et de la demande dans l'hôtellerie et la parahôtellerie; résultats annuels. Publications parues jusqu'en 1993, paraissent à nouveau depuis 1999 (sans SG/AR).

Le tourisme en Suisse

Rapport annuel détaillé sur le tourisme national et international, accompagné de nombreux tableaux, actuels et rétrospectifs. Parution en octobre (publication parue jusqu'en 1993, paraît à nouveau depuis 1998).

Rapports spéciaux

- La balance touristique de la Suisse. Recettes et dépenses liées au tourisme international.
Parution en août.
- Les touristes suisses à l'étranger. Etat et évolution du tourisme international et du tourisme suisse à l'étranger; résultats et commentaires.
Parution en décembre/janvier.
- L'importance du tourisme dans l'économie nationale.

Renseignements et commande de publications

Vous pouvez vous abonner aux publications ou les acquérir individuellement. Prix sur demande (tél. 032/713 60 60). La Section du tourisme de l'Office fédéral de la statistique (OFS) vous indiquera volontiers d'autres possibilités d'obtenir des données sur le domaine en question. Ainsi, elle propose aux personnes intéressées des tableaux isolés de son programme d'exploitation (aussi en abonnement); prix sur demande; tél. 031/323 66 36.

Dieses Heft enthält die wichtigsten Hinweise, Erläuterungen und Kommentare zum Stand, der Struktur und der Entwicklung des Angebots (Betriebe, Gästezimmer und Gastbetten) und der Nachfrage (Ankünfte und Logiernächte) in den schweizerischen Hotelbetrieben, in der auf dem Deckblatt dieser Publikation aufgeführten Periode. Die Monatsberichte ab Februar enthalten zusätzlich die kumulierten Ergebnisse.

Text und Tabellen geben Auskunft über die Verhältnisse der Hotellerie auf Landesebene, in den Zonen und touristischen Regionen sowie in den Kantonen.

Die Daten der Berichtsperiode haben provisorischen Charakter; definitive Monatsergebnisse sind jeweils im März des folgenden Jahres verfügbar.

Ce cahier contient les indications, les explications et les commentaires les plus importants sur l'état, la structure et l'évolution de l'offre (établissements, chambres et lits d'hôtes) et de la demande (arrivées et nuitées) dans les établissements hôteliers suisses, pendant la période indiquée sur la couverture de la publication. Les rapports mensuels à partir de février contiennent en plus les résultats cumulés des autres mois de l'année.

Le texte et les tableaux donnent des indications sur la situation de l'hôtellerie au niveau national, dans les zones et les régions touristiques et dans les cantons.

Les données de la période sous revue ont un caractère provisoire; les résultats mensuels définitifs sont disponibles dès le mois de mars de l'année suivante.

Bestellnummer:
N° de commande:
N. di ordinazione:
098-0302

Bestellungen:
Commandes:
Ordinazioni:
032 7136060 Fax: 032 7136061 E-Mail: order@bfs.admin.ch

Preis:
Prix:
Prezzo:
Fr. 6.–

ISBN 3-303-10412-3